



Teléfono: 585-9500 • Fax: 585-0951 • Santa Cruz # 110 • e-mail: solodipueblo@hotmail.com  
Diamars 8 Juni, 2010 - Edición 4 Vol. 1366 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500

Fax: 5850951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

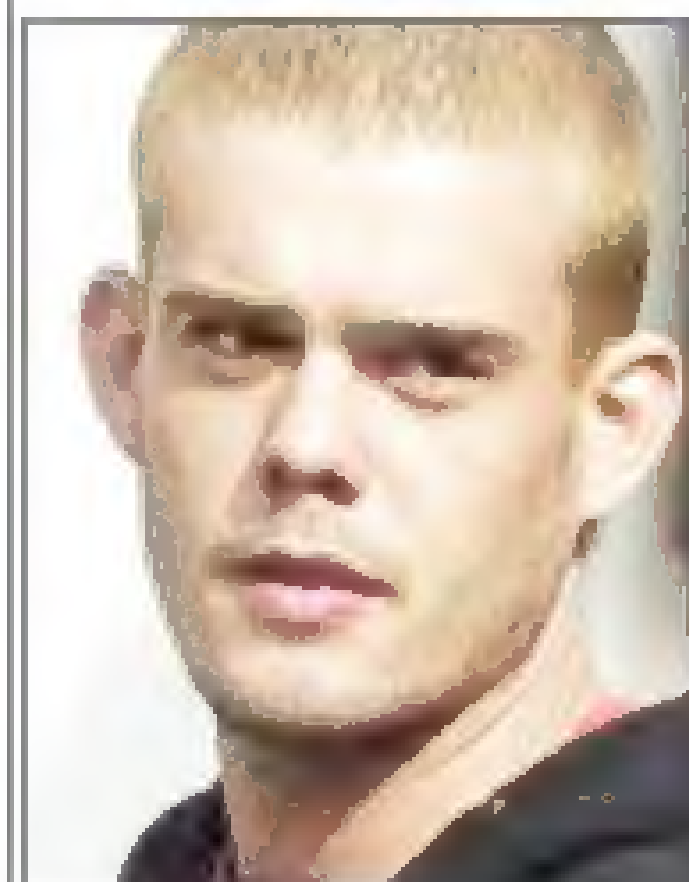
1.50



**SATURDAY JUNE 12 2010**  
**COLEGIO ARUBANO**  
**ALL TIME GOLDEN REUNION**

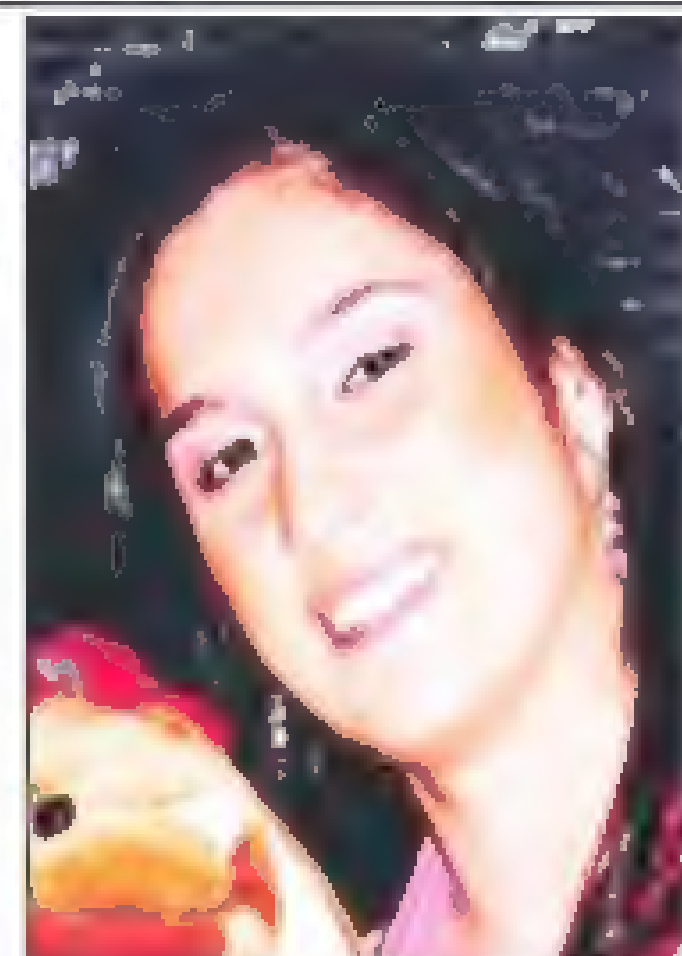
**TICKETS AVAILABLE AT: COLEGIO ARUBANO**

**CD & MORE (CUMANA)** **VAN DORP (DAKOTA)**  
**ARUBA POST (SAN NICOLAS)** **DE WIT STORES (GRANJESTAD)**  
**BOTICA ALOE (POS CHICUITO)** **PLAZA BOOK STORE (DAKOTA)**



# Joran a admiti su crimen

Despues cu el'a descubri Stephany ta  
coba den su Laptop, el'a bati'e y mat'e



Segun Diario Aja di Lima Peru:

**Mancha di sanger encontra riba  
pañá lo hundi Joran van der Sloot**

Resultado di autopsia:

**Stephany no a wordo viola ni  
tabatin relacion sexual**

**Joran no tin ni un solo rasca ni huña  
riba su curpa**

## Visibility Team a detene choller Rijker



A ofrece Joran 1 miyon Euro p'e  
divulga unda Natalee ta dera

**Terror Jaap ta 100%  
sigur cu Natalee ta  
den Bubali Plas**

Ta cuestiona Ministerio Publico  
na Aruba cu no kier lista e area

**Pareha Canades  
preocupa cu  
wesonan di cadaver**

**Polis a cera  
nightclub y a detene  
cinco persona**



Sorteo  
tur diamars y  
tur diabierna



**JACKPOT**

**Afl. 635,000**



## Mas grabacion di video

# Video di Casino ta muestra Joran y Stephany canando hunto y saliendo den auto

STA. CRUZ -- Ariba un otro grabacion di video, ta muestra Joran saliendo for di casino hunto cu Stephany unda nan a cana bay auto y por mira e auto saliendo di e parkeer garage. Ariba e foto aki por mira Joran bisti na blanco y Stephany na preto. Nan a sali di casino pa 5:16am. Joran y Stephany ta den circulo color geel.



## Joran van der Sloot ya no tin abogado liber

STA. CRUZ -- Abogado di Ministerio di Justicia Carla Odria a informa cu e lo no asumi e defensa di e ciudadano Hulandes, cu ta ser acusa di a asesina e hoben Stephany Flores. Ainda no ta conoci ken

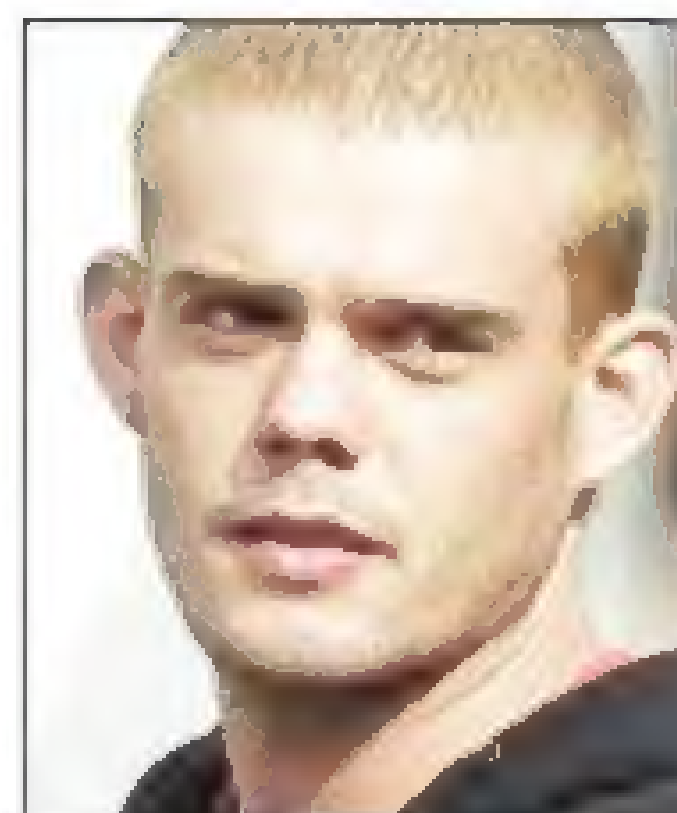
lo bay defende e hoben Hulandes. E ciudadano Hulandes Joran van der Sloot ya no por conta cu e abogado liber femenino. Esaki tabata Carla Odria, representante di e ciudadano Europeo den ultimo dianan. Carla

Odria a bisa cu e no sa e identidad y nacionalidad di abogado. Fuentenan confiable a señala cu ta trata di Joseph Tacopina, esun cu a defende cinco aña pasa den e caso di morto di e hoben Norteamericano, Natalee Holloway. Odria a menciona cu e tabata tin e oportunidad di papia cu Joran van der Sloot diasabra den e calabozo di Dirincri y e nota cu e ta trankil. "Mi a papia cune dilanti di un polis pa seguridad. E no a comenta cu e ta disconforme", Odria e conta. El a señala cu e conversacion entre nan dos tabata posibel danki na presencia di un tolk. E traduccion tabata na Hulandes, el a manifesta. E abogado femenino a evita di menciona si Joran a proclama inocencia; esaki pa "secreto profesional". El a señala cu den e netrevista e no a pidi testigo.



# Joran a dal su cabez den lift di Dirincri

STA. CRUZ -- Un agente policial a releva cu diadomingo mientras nan ta trasladando Joran di su cel pa e kamber di interrogacion, el a dal su cabez den porta di lift. E agente a bisa cu Joran ta hopi trankilo. Tin biaha pensativo. Nan ta conversa cu Joran di otro topico pa cual e ta conversa normal. Asina cu nan cambia di topico pa Stephany, e ta bira hopi nervioso, inquieto y desanima sin sa kico pa contesta. Na varios



ocasion e polisnan mester a re-anime pues lantando su animo pa por sigui cu e interrogacion. Polis di Peru a asigna un abogado pa Joran.

## Resultado di autopsia:

## Stephany no a wordo viola ni tabatin relacion sexual

## Joran no tin ni un solo rasca ni huña riba su curpa

STA. CRUZ -- Ayera e resultado di autopsia a bira conoci. Stephany Flores no a wordo viola ni tampoco atene relacion sexual cu Van der Sloot. Esaki e tata di Stephany Flores a duna di conoce ayera durante un programa di television. Tambe autoridad di Peru a divulga cu nan no a haya niun rasca ni huña ariba Joran.



defende su mes.

Esaki ta duna indicacion cu Joran a ataca Stephany mientras e tabata drumi boca abao. E concentracion di alcohol tampoco tabata halto den su sanger, dunando indicacion cu ariba cualkier atake, e mester por a lanta y

Pues e unico conclusion ta cu Stephany a wordo ataca den su cabez siendo e ta drumi boca abao. E tata a divulga tambe cu su yiu muher ta den su temporada di regla, cual ta haci menos probabel pe tene relacion sexual.



# Abogadonan femenino ta asesora Joran

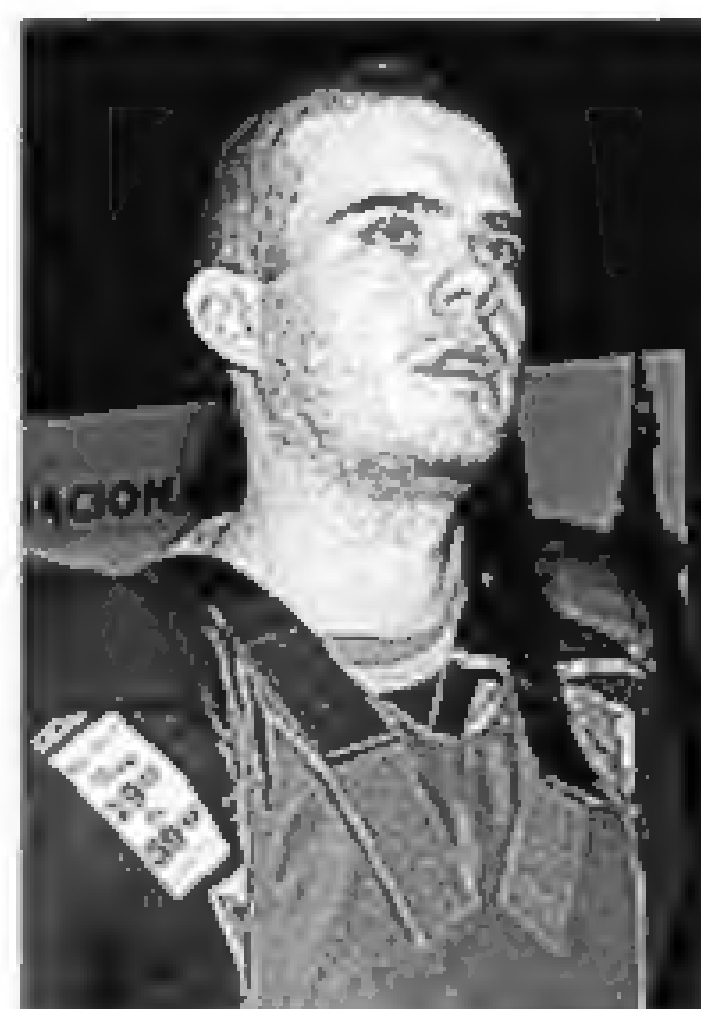
Lima -- Dos abogado di oficio a represent'e den Fiscalía y Dirincrí, pero Joran a pidi un abogado Hulandes. Den su tas nan a haya un laptop cu lo por ta di Stephany Flores. Polisnan ta investigando esaki. Joran ta sinti su mes, cada biaha mas pusha den un skina. Pa e motibo aki, awor e ta lucha pa comunica cu su mama y pa e haya un abogado Hulandes, cu lo por librá'e for di un condena pisa, unda e lo pasa hopi aña den prison Peruano. Joran ta ser custodia door di cuatro polis den e calabosonan di Dirincrí. E agentenan e bisa cu e ta masha tenso. E abogada di oficio Rosa Luisa Camargo Madrid a asesora Van der Sloot den Ministerio Publico. Prensa a conversa cu e abogada, kende a bisa cu ora cu nan a puntra Van der Sloot tocante e acusacionnan cu tin contra di dje, el'a contesta: "Si, pa e motibo di Stephany Flores. "El'a bisa cu e kier comunica cu su mama y cu e mester di un abogado di su



pais y no di oficio". Apesar di esey, mi e asesora y mi e puntr'e si tin algun amigo na Peru y el'a contesta cu e Paraguay Elton Garcia ta su amigo. Entretanto durante su manifestacion policial na Dirincrí, cu a dura te den oranan di marduga, otro abogada di oficio, Carla Odria e asesora Joran den e proceso aki. El'a bisa cu e no por declara anticipa, pa motibo cu e proceso ainda ta continua. Posiblemente otro evidencia? Esey ta ora cu e ser muestra un video unda cu Polisnan ta registra su pertenencianan. Den esakinan tabata tin un laptop marca HP y varios biyete y moneda di Chile, Bolivia y Peru. Expertonan ta investigando e procedencia di e

computer, pa motibo cu e tata di Stephany, Ricardo Flores a bisa cu un dia prome cu e crimen, el'a duna su yiu muher mil dollar pa e cumpra un laptop. Polisnan lo confronta e empleadonan di e hotel TAC de Miraflores kendenan e mira Joran drenta cu Stephany, diadomingo dia 30 di Mei. Pronto lo haya resultado integral di e necropsia cu nan a practica riba e victima. Di e manera aki nan por determina si Stephany a ser viola of no. Mientras tanto, Joseph Tacopina, ex - abogado di Joran cu a defende cu éxito den e caso Holloway, a cuestiona via telefoon den e programa Panorama, e pruebanan cu ta involcra e presunto asesino e morto di Flores.

## Ministerio Publico: No tin ningun orden di detencion pa Joran for di Merca na Ministerio Publico



STA. CRUZ -- Abogado General e Ministerio Publico Taco Stein e conversa cu nos reportero y e desmenti den forma categorico e version y publicacion di dos corant local ayera. Dos corant local a publica cu tabata tin un orden di detencion pa Joran van der Sloot na Aruba, ariba peticion di Merca, pero cu husticia di Aruba a bolbe

laga Joran huy, door di no e actua na tempo. A acusa Ministerio Publico cu intencionalmente nan a keda sin actua. Tambe e acusa Inspector di polis, e Dolfi Richardson cu a bay cu vakantie y sin permiso di Minister Dowers. E abogado general di O.M. e desmenti cu tabatin un orden di aresto pa Joran. Loke ta corecto ta e parti cu FBI tabata na Aruba desde 1 di Mei pa 10 di Mei unda nan a bin haci algun investigacion. Ministerio Publico a COOPERA cu FBI y e duna Technische Hulp. Un bevel pa detencion pa Joran no a drenta di Merca, pues e publicacion di dos corant local ta eroneo y ten onrechte ta pone Ministerio Publico den luz negativo.

## Despues di divorcio, muher kier laga bati su ex casa

STA. CRUZ -- E homber P.E.F. naci na Aruba di 59 aña, diadomingo mainta 10:30 a bay warda di Oranjestad y a bisa polisnan kico ta pasando. El'a bisa polisnan cu el'a divorcia e muher A.B.M. Segun e ta declara na polisnan, e muher hunto

cu su amiga un tal Mayra a yame na telefon y a bise cu tin hende ta bin bati'e. El'a sigui bisa polisnan cu testigonan a bise cu tin hende e bin su cas bon arma cu palo y machete, pero pa su suerte, e no tabata na cas. Polis tin atencion di e caso.

FOR ONLY ARW

6.75



# KING DEALS



CHICKEN  
TENDERS - 6 pc

WHOPPER JR.

KING DOUBLE

CHICK'N  
CRISP DELUXE

RODEO  
CHEESEBURGER



Small, medium, and large sizes available.

# TASTE THE VALUE



Find us on  
Facebook

**A ofrece Joran 1 miyon Euro p'e divulga unda Natalee ta dera**

## **Terror Jaap ta 100% sigur cu Natalee ta den Bubali Plas**

**Ta cuestiona Ministerio Publico na Aruba cu no kier lista e area**



STA. CRUZ -- Diadomingo marduga a cas di Terror Jaap a wordo invadi pa polis Hulandes na momento cu un peticion di Merca a drenta pa haci tal. Esaki ta relaciona cu e caso di extorsion di Joran, unda Joran a ofrece pa muestra unda e curpa di Natalee ta, contal e haya 250 mil dollar of Euro. Ya caba un pago inicial a wordo haci ariba un cuenta di dje of su amigo na Hulanda, cual ta entre otro e prueba di extorsion. Relaciona cu esaki te hasta FBI tabata na Aruba pa vigila Joran y reuni cune como personanan undercover cu supuestamente a wordo manda door di Beth Twitty. Terror Jaap a skirbi ariba su web-blog cu el'a traha hopi duro cu henter su team pa asina pone Joran papia. E no a bay facil. Tabata lunas largo pa convence Joran pa bisa e berdad. Algun otro presentador di programanan di television tal manera Peter de Vries a ridiculiza Terror Jaap, ya cu segun Peter de Vries cu ta e tin e primicia, esta cu Natalee a wordo tira den lama. Terror Jaap ta rechaza esaki y ta bisa cu el'a traha un contract cu Joran, unda e ta ofrece Joran 1 miyon Euro p'e muestra ariba un mapa

unda el'a benta Natalee. Joran ariba video a haci e grabacion. E tabata nervioso. El'a yora. Terror Jaap ta SIGUR cu Natalee ta den Bubali Plas y na mes momento e ta cuestiona Ministerio Publico severamente. Terror Jaap ta burla di Ministerio Publico ariba e siguiente detaye: Joran a duna exactamente nomber di e hoben cu a yude dump Natalee den Bubali Plas. Awor segun Ministerio Publico esey no ta berdad pa e simpel hecho cu e MAMA di e hoben a declara cu e hoben a drumi na cas e anochi ey. Pues Terror Jaap ta haya e defensa aki hopi ridiculo, envista cu Ministerio Publico ta kere e MAMA como unico testigo di alibi pa su yiu. Tambe Ministerio Publico a bisa cu nan a investiga e balcon unda Natalee a cay, pero tampoco nan no ta kere cu Natalee por e cay di e balcon ey. Pues sea como sea, Terror Jaap a basha abao ariba Ministerio Publico totalmente yamando nan cu deliberadamente nan ta esun cu no kier resolve e caso aki. Terror Jaap a bisa cu lo haya curpa di Natalee den e plas como tambe lo haya e pia di keds di Joran cu falta.

## **Trabaonan di reparacion riba e cruzada y salida dilanti di aeropuerto ta sigui**

**Desde 10'or di mainta dia 9 di Juni**

STA. CRUZ -- AAA N.V.ta informa cu pa motibo di trabaonan di reparacion cu mester wordo haci door di Elmar, lo tin inconveniencianan temporario riba 9 di Juni 2010, na e entrada

y salida di e tereno di aeropuerto. E ehecucion di e trabaonan door di Elmar lo wordo haci for di 10'or di mainta y lo ta den den coordinacion cu y bao di guia di Departamento di Polis

di Trafico di Aruba. Si bo mester yega of sali di propiedad di aeropuerto riba e fecha menciona, por favor sigui e indicacion- y instruccionnan di trafico door di nan.

## **Polis a hiba homber cansa warda pa sosega su curpa**

STA. CRUZ -- Diadomingo marduga banda di 12'or a bin encontra un cabayero benta canto di caminda riba e caminda di Santa Cruz pa Drive Inn. Mesora a yama polis pa bin waak kico pasa cu e cabayero aki. E cabayero aki tabata pata pata burachi. E no tabata ni sa unda e ta. Polis a bay cu ne warda pa e sosega su curpa.





## DEN PARLAMENTO:

# SEGUN LIDER DI FRACCION DI AVP "AVP NO TA BULA CABEZ DI NINGUN HENDE"

STA. CRUZ -- Parlamentarionan den Parlamento dialuna a keda totalmente babuca ora nan a scucha sr. Baba Herde ta papia otro BABARIDAD. Ya cu e no tabata tin nada di bisa, el'a dicidi di hiba un discurso cuminsando bisando cu AVP lo no bula cabez di ningun hende di MEP.

Esaki a causa hilaridad den Parlamento, pasobra dia aden dia afor e unico cos consistente di gobierno di AVP ta cu nan ta bula cabez di tur hende cu nan ta kere cu ta MEP. Den e dianan aki atrobe por a tuma nota di e caso di Glenroy Wilson, ex - parlamentario di MEP. Gobierno no tabata tin ni a decencia pa yama Glenroy pa papia cune con ta termina su

contract. Simplemente nan a mand'e Arbeidszaken, un sistema sumamente cobarde

pa un doño di trabao haci. Lider di fraccion di MEP, Booshi Wver, a contesta e BABARIDAD

di Baba Herde refiriendo na Machiavelli "Scucha loke mi ta bisa, pero no mira kico mi ta haci",

ilustrando asina cu Baba Herde di berdad ta purba tapa solo cu un dede.

## Polis a detene turista Aleman den hotel

STA. CRUZ --Asistencia di polis a wordo pidi diadomingo atardi 5'or, na un hotel highrise, unda e manager M.O.D., tin problema cu e turista Aleman J.C. di 41 aña, cu ta haci fastioso for di diasabra caba. Segun M.O.D. el'a mishi cu atras di dos muher y a invita tur hende pa bringa. E manager a bise cu el'a tende un keho mas di dje, nan ta sak'e for di e hotel. Ora cu polis a yega, e tabata sinta den e pool na e poolbar. Polisnan a bise pa e sali pa nan papia cune, pero e no a tende y a mustanan su dede mey mey. Polisnan a keda para eyan y despues di un rato el'a sali puntrando e polisnan si nan tin problema. Un amigo di dje a bisa polis cu el'a ta hibe na su kamber pa bay drumi, pero den gang el'a cuminsa bringa cu e amigo. Polisnan a bay y a detene y hibe warda di Noord, unda el'a keda cera.

## Ride home Happy!



### CELERIO GLX, 2010

3 Cyl. 1 Ltr. • Automatic transmission • Power steering  
Front power windows • Air Conditioning • Radio AM/FM/CD/Auxiliary input for I-Pod  
Fog lamps • Keyless entry • ABS • Alloy wheels • Dual airbag

#### BENEFITS

- Quality service
- Quality vehicle
- Quality brand

#### WARRANTY

3 years warranty/  
100.000 km bumper to bumper

#### FREE

- Color choice • Metallic paint
- Full tank of gasoline
- Floor mats

Bahua Blanco 35  
Tel: 583-8800  
Fax: 583-8840  
info@ultimatecarac.com

**ULTIMATE**  
AUTOMOBILES

**SUZUKI**

Way of Life!

# Auto ta sali dilanti otro den Kamerlingh Onnestraat

STA. CRUZ -- Dialuna den oranan di mainta a drenta informe cu tin un accidente na e cruzada di Kamerlingh Onnestraat. Dos auto tabata envolvi den un accidente pa motibo di duna preferencia. Aki di biaha a despacha e unidad policial pa e sitio. Na yegada di polis di trafico a encontra cu un Jeep A-1326 cu tabata na e cruzada di Kamerlingh no a duna preferencia na e Volks Wagen A-45862 cu tabata riba e caminda di La Salle bayendo abao. El'a cruza sali su dilanti y



aki e Volkswagen a bin dal den su banda. No tabatin ningun persona herida y daño material tabata minimal. Ambos

chauffeur a yama nan compania di seguro pa presenta na e sitio.



## PARLAMENTARIO MR. EVELYN WEVER-CROES: FRACCION DI MEP LO BIN CU UN OMBUDSMAN



STA. CRUZ -- Den reunion di Parlamento dialuna parlamentario mr. Evelyn Wever-Croes a anuncia cu Fraccion di MEP ta finalizando e proyecto di ley pa un Ombudsman. Un Ombudsmantaun instancia no-partidario cu ta atende y investiga kehonan di ciudadanonan contra gobierno y instancianan gubernamental. E kehonan ta trata kehonan cu no tin un otro forma pa apelacion. Pues si tin un caminda pa apela cerca huez, e Ombudsman no ta trata e kehonan aki. E ley

aki tabata un iniciativa di coleganan parlamentario di MEP cu awor no ta den Parlamento mas, y fraccion di MEP ta finalizando e iniciativa di ley pa por trat'e den Parlamento. Fraccion di MEP ta kere cu un Ombudsman ta algo sumamente necesario den paisnan desaroya, pa asina salvaguardia e derechonan di nos ciudadanonan. MEP ta sigur cu esaki ta den bienestar di henter nos comunidad y cu ningun hende por tin algo contra e proposicion aki.

## MESTER DI PLACA?

't Juwelenhuisje ta **empeña** y **cumpra** tur tipo di **oro**, sin importa den e condicion cu e ta.

Nos tin e miho condicionnan pa bo empeña bo oro. Cerca nos bo ta haya e preis mas halto na Aruba. Tambe na momento di bende cerca nos bo ta haya **mas placa pa bo oro**.



### 't Juwelenhuisje

ORARIO: 9AM - 3PM  
DIALUNA TE DIABIERNA

## EMPEÑA I CUMpra ORO

>> PREIS MAS HALTO NA ARUBA  
>> MIHO CONDICIONNAN  
>> MAS PLACA

BO TA HAYA MUCHO TIKI  
GERCA UN OTRO!



**PARLAMENTARIO MR. EVELYN  
WEVER – CROES:**

## **CRITICO RIBA MANEHO DI PARLAMENTO**



STA. CRUZ -- Durante tratamiento di presupuesto di Parlamento mr. Evelyn Wever-Croes tabata critico cu ■ sistema di hiba reunion. El'a menciona tres punto cardinal. Na prome lugar el'a urgi Parlamento pa no acepta mas cu gobierno kier bulldoze leyman asina cardinal pa nos pais. Esey ta tipico di un stempeldoos, pero el'a urgi presidente di parlamento pa traha den e direccion di gana e respet di pueblo. E di dos punto di critica ta cu segun ■ parlamentario ta absurdo cu reunionnan di parlamento ta bay te den marduga. Incluyendo e presidente

di parlamento mes y mas parlamentario sinta rond di dje tabata gaap y frega wowo so riba television. Esey ta muestra di ineficiencia y e ta un berguenza.

Por ultimo mr. Evelyn Wever Croes a urgi presidente di Parlamento hiba reunionnan riba un mihor nivel y no core yama reunionnan di un ora pa otro, pasobra sino e parlamentarianan no por prepara nan mes na forma debito. Tambe ■ parlamentario ta spera cu Parlamento por duna mas atencion na mantencion di orden den Parlamento y na seguridad di tur esnan cu ta labora na Parlamento.

**Cacho ta nenga weso, pero ta weso mes e mester a come!**

## **E promer presupuesto cu Gabinete Eman a trata den Parlamento dos siman pasa tabata hustamente esun di finanzas**

STA. CRUZ -- Durante 8 aña largo Mike Eman y Mike de Meza a critica, cuestiona y pidi conseho legal pa pretende cu pasobra gobierno ta trata e presupuesto di finanzas promer cu e otronan, esaki ta algo ilegal y inconstitucional. Alavez e politiconan di AVP tabata insinua cu e forma di proceder aki ta limita e parlamentarianan den nan trabao y cu ta bisti AVP un corset preta, ya cu nan no por move manera mester ta. Historia ta hopi cruel, ya cu e promer presupuesto cu Gabinete Eman a trata den Parlamento dos siman pasa tabata hustamente esun di finanzas. Increibel, pero esaki ta ■ puro verdad! Aki e dicho na Papiamentu ta aplicabel: Cacho ta nenga weso y ta weso mes e mester come. Hecho ta cu sea AVP ta critica pa stroba cos of nan no ta comprende e materia di finanzas y nos ta kere cu ■ ultimo aki ta e caso. Mike Eman y Mike de Meza a presenta un presupuesto 2010 sin ningun nota di maneho, sin cu a entrega e otro presupuestonan y riba dje no tin Indexering, ni Vakantieuitkering y ni e 70 miyon florin pa e fondo di pensioen APFA. Un team di domino bao palo mes por a entrega un presupuesto mihor hinc den otro. Logicamente si bo laga un mucha cu nunca a prepara ni un presupuesto familiar,



**Cacho ta nenga weso, pero ta weso mes e mester come**

corda uno pa henter e pais, bo no por spera nada mihor. Si bo kita 162 miyon florin na entrada di BBO, anto bo aumenta a gastonan cu 100 miyon florin, bo aumenta e interes cu gobierno mester paga ariba ■ postnan cu 20 miyon florin e aña aki y 20 miyon florin na 2011, bo bay fia 300 miyon florin, anto paga e aña aki 130 miyon florin na interes y otro aña 150 miyon florin, bo mester ta un lunatico completo of bo no sa kico ta finanzas publico, locual e ultimo sigur ta e caso. Ainda falta e 200 activistanan poni ariba payroll di gobierno y e mas cu 20 coordinadonan cu ta cobra Af. 12.500,00 pa luna, plus 25% ■ toelage, telefoon y autotoelagen y gastonan di representacion. Partido AVP a percura pa un deficit historico di 450 miyon florin, anto nos di MEP a laga pa e malandronan 260 miyon florin di e 1% di BBO ariba export di Valero, 168 miyon florin di FDA, 162 miyon florin di e

3% di BBO y 250 miyon florin di e placa di Plant N.V.

Segun nos, Mike Eman deliberadamente a scoge a la Curaçao pa 'financieel toezicht' di Hulanda, esta supervision financiero Hulandes pa entrega completamente nos maneho autonomo na Hulanda. No ta pornada e trip di Mike Eman pa Bruselas, Belgica y esaki tabata pa asegura Hulanda cu Aruba ta drenta UPG. Esaki nos ta yama un acto di traicion, quinta columna, bende patria di Mike Eman y AVP. No ta pornada cu Mike Eman ta yenando e pais aki cu Hulandesnan Europeo, unda Stein Jansen ta uno y e otro ta Opa Jantje van der Straaten kende tin 2 pensioen. E mayoria di nos pueblo, esta e 36.000 votadorann cu no ■ vota pa AVP hamas lo por coopera cu otro traicion a la 12-8 di 1949/1950. Un biaha ta aplicabel pa AVP e dicho: Un vez traidor, semper traidor!

**Danki na Setar, partido AVP a bolbe haya un Canal di television**

# Tin ora bo ta puntra bo mes si ta bale la pena defende un compania cu ta come, bebe y lubida asina liher?

STA. CRUZ — Cu mundo ta rondo y cu den bida e vueltanan por ta straño ta locual Setar N.V. a haci yegando na un deal cu net a grupo di AVP, esta 24 ora.com y di cual nan doñonan ta Patricio Paskal y Speedy Andrade. Den pueblo nan number ta e 2 Zumanan cu stoma corta. Ken no ta corda con Speedy y Patricio tabata defende Digicel pa mata Setar N.V., unda nan mes tabata usa Digicel pa competi a base di un concesion regala pa huez, amigo di e hendenan di AVP? Ken no ta corda e despedida cu e periodista Zumo stoma corta a organiza pa e huez den un bar na San Nicolas y e show di striptease den un bungalow na Sero Colorado? Si locual ta skirbi aki no ta verdad, anto haci locual boso kieri! Durante 8 aña tin un grupo di periodista liga na AVP cu a bende nan alma pa ataca Gabinete Oduber tur dia, unda hasta a palabra pa orquesta storia, mentira y falsedad, basta ta contra MEP.

No tin permiso di DTZ: Berdad cu 24ora.com a cuminsa bon te na e momento cu e cochino ■ Madeira cu ■ Zumo di Tera Group kende ta ariba payroll ■ Gabinete Eman, cada un a bira doño 80%, esta 30% cada un di 24 ora.com. Pober Benson a keda trahador, lastrador di garoshi y burico di carga cu su 40%. Si esaki no ta verdad, laga nan publica ken ta doño anto! Con Setar N.V. por a laga un paar di hende di AVP den a compania negocia

cu 24ora.com pa cu e infraestructura di Setar, cu instalacion di un cable fiber optic te Sun Plaza, ta un cos haci deliberadamente. E cuestion di modernismo y bay cu tempo ta santo den wowo di pueblo. Ta con Setar N.V. por opera Canal 49 ariba cable den forma ilegal, sin permiso di DTZ y cual permiso mester ta firma pa Gobernador y e ministro concerni, ta nan so por splica e bagamunderia aki. Con Setar por duna 2 activista di AVP tuma un canal pa 24 ora pa dia pasa noticia, anto mata e propio Tele Aruba ta muestra di ta naief of di mala fe. Of Setar N.V. tambe a cuminsa tembla di miedo y cobardia, awor cu AVP ta na mando? AVP ta controla AVP Televisie, Tele Aruba cu nombramento di un dama cu su unico diploma ta cu e conoce e tal Otmar hopi bon. Tambe AVP ta controla Canal 90, Magic, Awe Mainta, Bon Dia, Diario etc.

Entrante siman pasa AVP tin danki na Setar N.V. un canal mas pa nan por haci y deshaci cu informacion, unda manipulacion di noticia ta nan credo y defende ciegamente Gabinete Eman.

E Zumanan tin rabia riba Setar. Historia por comproba cu nos di MEP a scapa Setar di Fabela Group di un tal Augie K. Fabela, Aruba Wireless Solutions, New Millenium/ Digicel y awor nan mes ta entrega tur cos na AVP. Ki estupidez! Honor, dignidad, orguyo bai den bida mas cu posicion! Pablen na Speedy y

Patricio cu a logra haya cu infraestructura di Setar N.V. un canal di television, unda hasta e cable fiber optic a ser hala te na Sun Plaza y p'asina e fin di Setar N.V., Tele Aruba y Cable TV por a start. Con tin hende cu 8 aña tabata play di ta alerto, critico, ta accepta e deal aki, ta nan so por splica. Di hende straight, awor nan ta hende panefi cu lomba dobla pa AVP! Di con tin tanto miedo di AVP y Gabinete Eman? Nada di protesta contra

un grupo di AVP den Setar N.V. cu nunca ni a huelga, ni protesta, ni subi caya pa salba Setar N.V., anto awe ta gaba e plan macabro aki. E grupo ey ta esnan cu a bringa añanan largo Setar N.V., unda tur tabata defende Digicel. Gabinete Oduber a bay mas cu 60 biaha huez pa por a defende nos compania nacional. Awe e 'paard van Troje' a drenta Setar N.V. pa e kiebra bolbe cuminsa ('Het begin van het einde'). Tanto Speed como Patricio

tin rabia ariba Setar N.V., anto awe Setar ta braza e enemigonan aki! Tin ora bo ta puntra bo mes si ta bale la pena defende un compania cu ta come, bebe y lubida asina liher? Pregunta ta cu si ta nos ta e chambonnan atrobe cu lo subi caya, ora yega asina leu cu AVP bolbe masacra nos compania nacional? Pronto Tele Aruba, Canal 22 lo cuminsa sinti e efectonan di Canal 49. Tempo mes ta nos mihor maestro.

## CPC kids FAN Club

**Photo Combo: Saca potret grandi**

**8x10 den studio pa 35.00 y**

**escohe un bandera of tshirt.**

**Big – Shot: 1 Poster A3. Un**

**collage di 3 potret riba 1x8x10**

**den border di ZAKUMI. Tur**

**diasabra ta saca un ganador di un**

**bala di mundial via Facebook.**

◆ **Nos ta revisa bo matras completamente**

◆ **Bon Calidad di tela**

◆ **Borda cu extra foam pa mihor support**

◆ **Busca mainta y entrega atardi mes**

**Sabana Blanco 34-A,**

**Tel: 582 2709 // 582 4405**



*Drumi dushi y relax...!!!  
riba e mihor matras*





# Visibility Team a detene choller Rijker

STA. CRUZ -- Dialuna anochi un patruya di Visibility Team a dirigi su mes pa shelter caminda un choller tabata basta rebelde den e lugar y tabata causando molester. Di biaha e patruya a dirigi su mes na e sitio. Na yegada di e agentenan di Visibility Team e choller tabata bastante rebelde. El'a puntra e security pa e por a drenta paden pa busca un carson y e security a nengue entrada. El'a bira basta furioso y a cuminsa lanta contra e security. Ora el'a mira polis, e

l'a bira mas rebelde. El'a causa destruccion den e lugar. E agente di Visibility Team a purba na calma Rijker pero el'a cuminsa bringa cu e agente di Visibility Team. E agente no a vacila y a pidi refuerzo di agente policial pa asina yuda na detene y hib'e warda. Na caminda ora cu polisnan a bay warda, e choller a bira furioso den auto y ora a habri e baul di auto na warda, e choller a bula afor. Polisnan mester a lucha cune pa e bay paden.



**Canal 22 tin mester di video editor pa cuminsa mesora.**

**Mester conoce y por domina adobe**

**7390101 - Edmond Croes**

## Opinion Publico

**The Settlement Agreement between Valero and AVP, approve by Andin of Democracia Real, shows how much the government hate the people of San Nicolas**

**“Keep Poison them for 20 years, ha, ha, ha”**

Na San Nicolas ningun hende nota comprende ta con un Gobierno por duna 20 aña di belasting regalo anto haya nada a cambio. Ta solamente un ignorante por bisa cu e deal aki ta beneficia Aruba y e trahadornan. Ta con por scucha e lider sindical di IOWA papia disparate y ainda ta keda lider sindical, e mester wordo baha pa su ignorancia o kizas pa loke nan hinca den su carter?? Mike Eman abo a haya cantidad di voto for di e Pueblo San Nicolas. Mike, what did San Nicolas do to you, so you hate us like this?? Mike and Mike, a laga Visser cera nos Hospital na San Nicolas y awor cu e Settlement Agreement, unda Mike Eman ta duna Valero 20 aña man habri pa masacra nos Medio Ambiente y salud di nos Habitantenan di San Nicolas. Mike Eman ta imposibel cu abo por ta stima San Nicolas??? Because Mike, first you permit Visser to stop the construction of our Hospital and second you give Valero free hand to keep Poison



San Nicolas and his people without any restriction by signing the stupid or most corruptful agreement in Aruba's political history. With this Agreement Mike shows San Nicolas how much he really hates us.





## Accidente dilanti di Great Rich Restaurant na Paradera

STA. CRUZ -- Diadomingo marduga algo prome cu 12'or polis na warda a dirigi patruya na Paradera dilanti Great Rich Restaurant pa un accidente. Na yegada di polis a bin encontra un Nissan Sentra maneha pa un dama. Mesora a

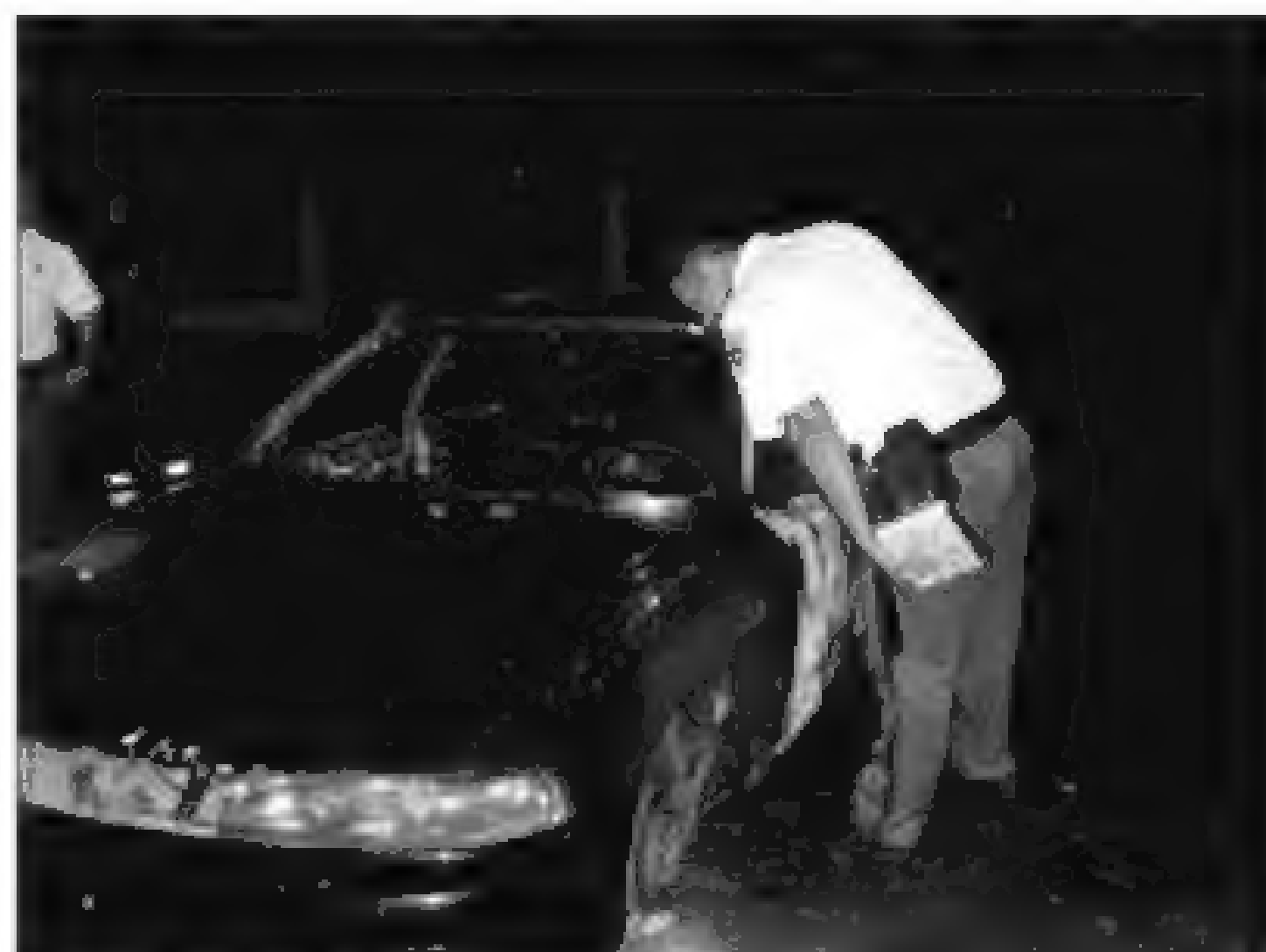
pidi pa ambulance na e sitio pa trata e dama. E tabata keha di basta dolor na su nek. Ambulance a transport'e pa hospital pa haci un check up. E pickup cu a sali dilanti di e dama ya a bandona e sitio. Daño material tabata considerabel.



## Auto probablemente horta, na candela banda di Baby Store Santa Cruz

STA. CRUZ -- Dialuna anochi banda di mas o menos 9:30, bomberonan ta haya nan mes ta bay cu urgencia direccion caminda di Santa Cruz banda di "Baby Store", net na e lorada cu ta bay Santa Rosa. Akinan a encontra un auto full na candela. Brandweer cu a yega mesora a logra di paga e candela rapidamente. Segun algun testigo eybanda algun hende mester a yega cu e auto sin number di auto (segun fuente inoficial un MAZDA 929), pone riba blokki, cuminsa kita e 4 tire, despues cende e auto na candela y baha na awa den un otro auto cu e 4 tire.

Ta e motor di auto tabata e unico cu no tabata muestra afecta pa e candela. E resto di auto si a kima full. Mirando cu e e movecionnan sospechoso cu a wordo nota, presencia di Polis a wordo pidi. Polis mes na e momento ey no tabata tin ningun joyriding registra di un auto MAZDA 929. E caso ta den man di Polis.



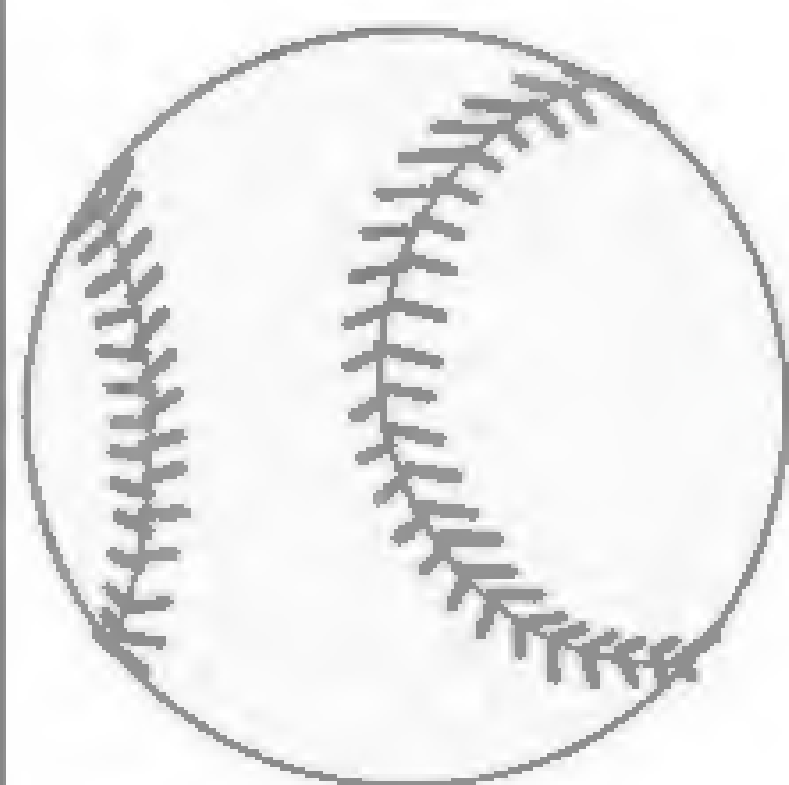
**Torneo internacional di**

**Royal Power**

cu participacion di 6 equipo di exterior.

30 Juni, 1-2-3-4 Juli.

**Keda pendiente.**





Segmento di salud tur diarazon anochi den noticia

# “SALUD, VITALIDAD Y DINAMISMO” PRESENTA PA DR. CARLOS VIANA NA A.T.V.

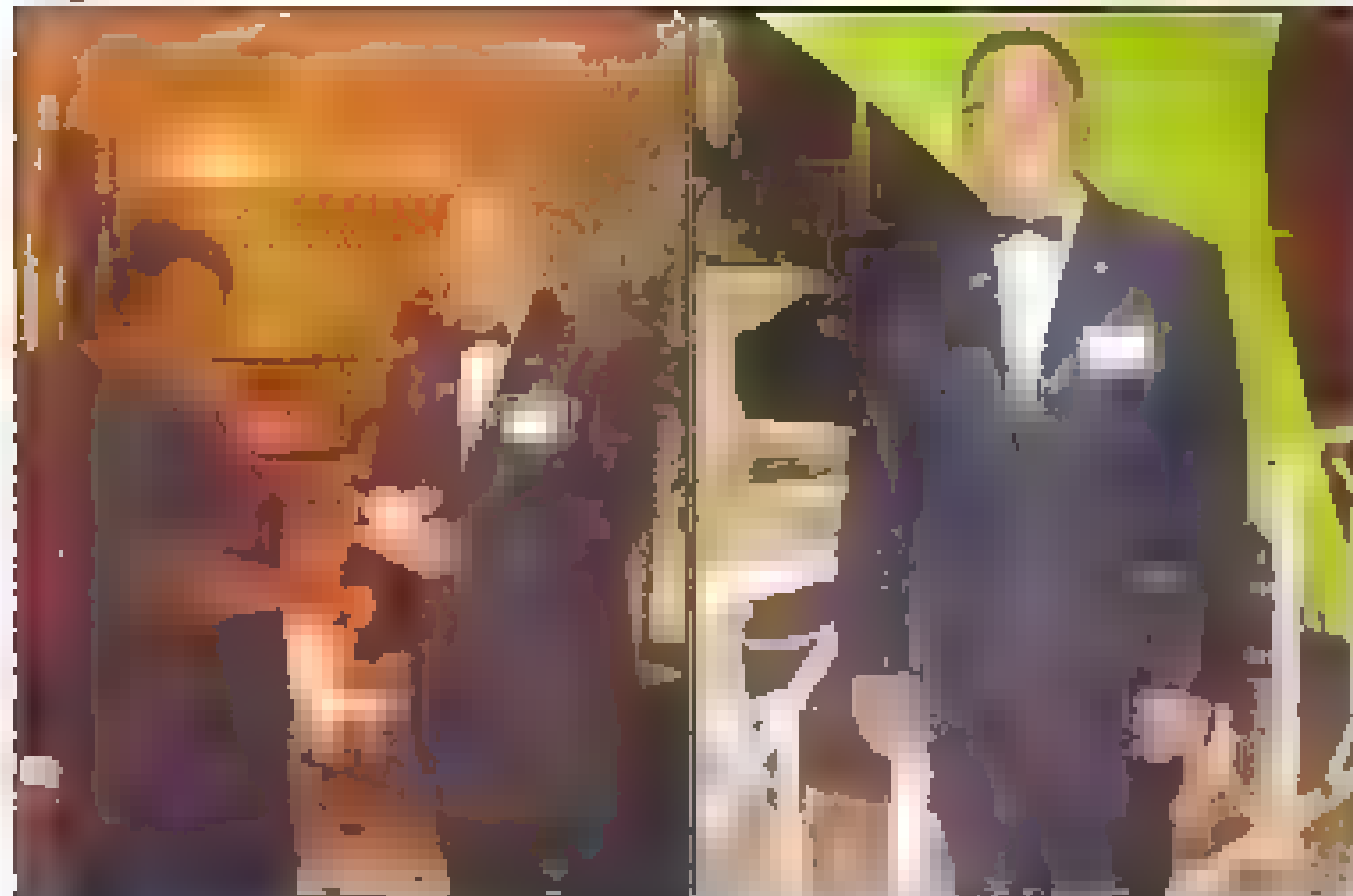
STA CRUZ -- Entrante diarazon awor lo cuminsa e segmento di “Salud, Vitalidad y Dinamismo” durante Noticia Awenochina ATV. Durante e segmento aki Dr. Carlos Viana lo duna consehonan di salud y con pa biba mihor. Ta trata aki di un presentacion unda ta duna ehempel di situacionnan conoci di tur dia cu ta laga nos cu hopi pregunta tin biaha. Den e segmento aki lo trata na contesta tur preguntanan aki na un forma facil y comprendibel.

E segmento ta patrocina pa e marca di vitamina y suplemento SOLGAR, conoci pa su inovacion den produccion di suplementonan nutritivo di calidad halto desde aña 1947 caba. SOLGAR ta un di e lidernan den e categoria na Inglaterre y na Hulanda. Aki na Aruba tambe SOLGAR ta masha popular bou nos pueblo y ta na venta na tur Botica di Servicio (Botica Eagle, Botica Noord, Botica Maria of Botica Seroe

Preto) Botica Oduber Botica Kibrahacha Botica Santa Anna Botica Paradera, Botica Aloe, DA Drogisterij y na Comfort Healthcare. Seroe Blanco Dr. Carlos Viana a crece y studia na Aruba y ta director medico di Viana Healing Center. E bon conoci pa su forma unico di traha y tene cuenta cu recursonan natural den cura su pacientnan. Den su estudio Dr. Viana a logra gana conocimiento riba varios area y tin un doctorado den “Medical Anthropology”, ta un “Oriental Medical Doctor”, ta un “Board Certified Clinical Nutritionist”, reconoci pa “Fellow American Council of Applied Clinical Nutrition”, tambe un “Certified Addiction Professional” y sin lubida un “Certified Cell Rejuvenation Therapist”. Atraves di e segmento aki ATV Dr. Viana ta cla pa hiba su mensahenan na e comunidad y mes momento cera comunidad conoci cu produccionan di calidad di marca SOLGAR.

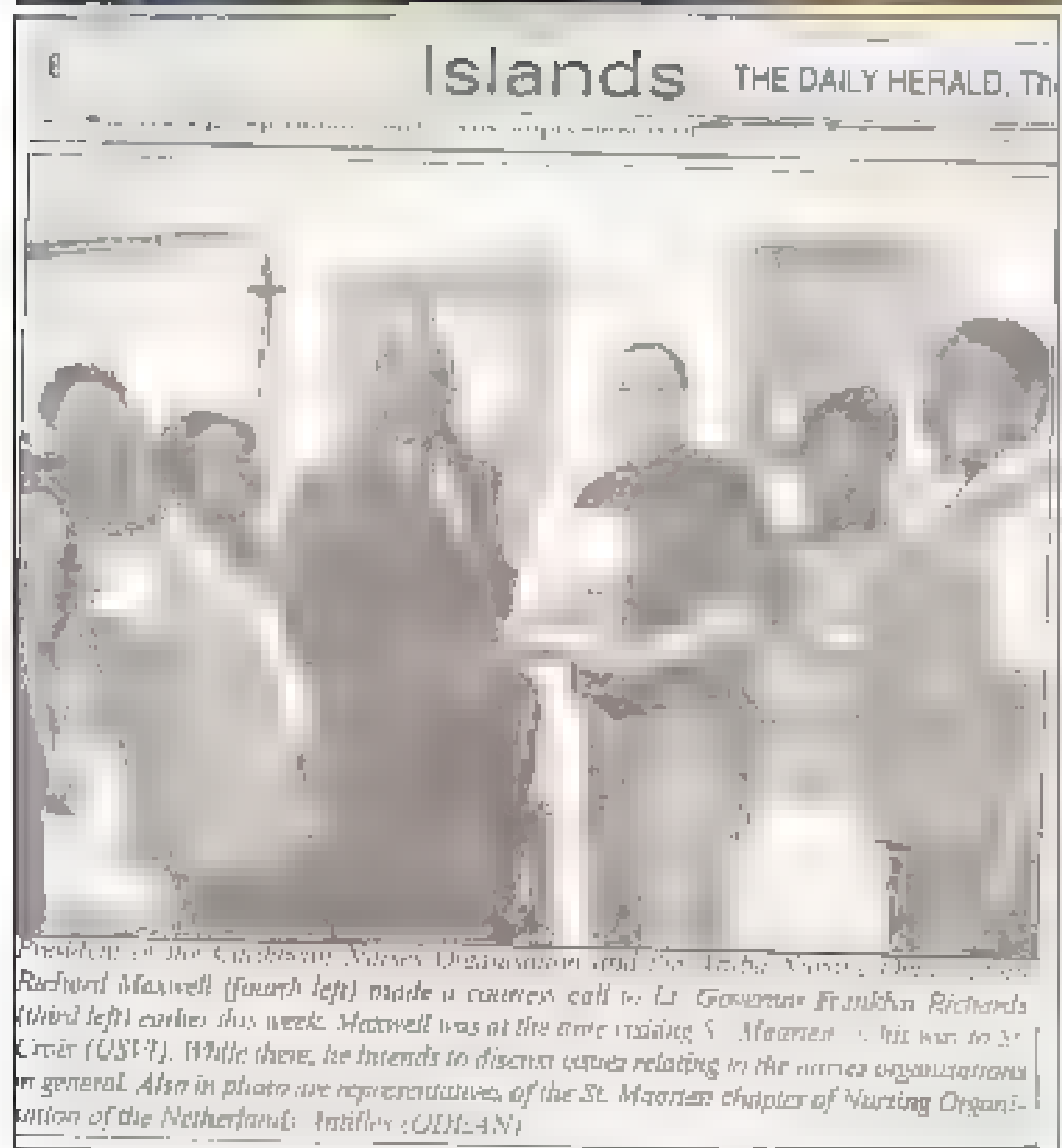






## Sr. Richard Alexander Maxwell RN cumpliendo 45 año cu su carrera den Enfermería

8 Juni 1965 – 8 Juni 2010



President of the Caribbean Nurses Organization and the Aruba Nurses Association, Richard Maxwell (fourth left) made a courtesy call to Lt. Governor Franklyn Richards (third left) earlier this week. Maxwell was at the time visiting St. Maarten on his way to St. Croix (USVI). While there, he intends to discuss issues relating to the nurses organizations in general. Also in photo are representatives of the St. Maarten chapter of Nursing Organization of the Netherlands Antilles (ONH-AN).

Awe diamars 8 di Juni 2010, sr. Richard Alexander Maxwell RN ta cumpliendo 45 año cu el a inicia su carrera den Enfermería. Dia 9 di Mei 1965, sr. Maxwell a sali pa Hulanda caminda cu dia 8 di Juni el a inicia su carera na St. Joseph Ziekenhuis na Apeldoorn y na Juni 1968 sr. Maxwell a obtiene su diploma-B pa curio di pacientnan psiquiatrico. Despues sr. Maxwell a muda pa Haarlem pa continua su carera na Joannes de Deo Ziekenhuis, un hospital general y a obtiene su diploma-A na Feb. 1971. Durante Maart 1971 te cu 1973 sr. Maxwell a traha como enfermero y tambe praktijkdocent na Hospital San Pedro di Verona bao di guia di e zusternan religioso e.o. Zr. Gertrudis, Zr. Clarina y Zr. Gregoria Q.E.P.D. Na 1973 el zusternan a autorizá pa e duna su promer lesnan na e grupo di alumno cu a cuminsa nan opleiding pa Enfermero pa Diploma-A na San Pedro Hospitaal. Den grupo ey tabata figura e.o. sr. Frans Figarola cu ta ocupa e puesto di hoofd afdeling opleiding na Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal y tambe sr. Tida Pieterse Maduro, cu awe tambe un un puesto di Zorgmanager den dicho hospitaal. Durante 1973-1974 sr. Maxwell a amplia su conocimiento riba e tereno di adicción na alcohol y droga na un di e clinica e tempo ey mas renombra na Amsterdam cu yama: Jelinek Kliniek. Riba recomendacion di e zusternan ariba menciona sr. Maxwell a sigui forma su mes y a acepta e reto pa traha na un school regional pa enfermería (500 estudiante) na Hengelo na 1974 cu yama "Vanderink". Na e school ey sr. Maxwell a lungi como groepsdocent y despues como hoofd docent. Na e school aki sr. Maxwell a forma tanto sr. Ezzard Cille y Frank Moreta cu a obtiene nan diploma-A na dicho school. Alavez sr. Maxwell a sigui e opleiding pa docente den Enfermería na Sociale Akademie Twente y a obtiene su diploma cu exito na Juni 1978. Na 1979, Dr. Horacio Oduber su departamento di Opleiding a encontra bastante dificultad cu e departamento di Inspeccion cu Hulanda siqu reconoce e diploma otorga na Horacio E. Oduber Hospitaal mirando cu e zusternan religioso no por a cumpli mas cu e exigencianan cu Hulanda tabata opona riba Hospitaal su departamento di Opleiding. Aki un reto nobo a cruza sr. Maxwell su caminda. Riba peticion di Dr. Frans Hage e tempo ey Director general Q.E.P.D. y Sr. Ronny de Kort ex - jefe di e departamento di enfermería en cooperacion cu "Vanderink" na Hengelo a nombra sr. Maxwell na Mei 1979 como Hoofd Opleidingen di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal. E funcion ey sr. Maxwell a ocharo te cu 1992, na momento cu directeur Dr. Leo a dicidi cu el service opleiding cu semper a haci Dr. Horacio Hospitaal un "Self-Supporting" Hospitaal, cu tur aña 8 enfermero local gradua nobo el mester muda pa un school cual loifica fin di e inservice opleiding na Aruba local sr. Maxwell no a comparti e idea. En total sr. Maxwell a forma y otorga diploma-A na 300 Enfermeronan, 150 na Hulanda y 150 na Aruba. Na Aruba varios la ocupando posicionnan clave awe den aña 2010. Hasta un di su alumnonan a sigui studia y awe ta ocupa e puesto di Minister di Justicia y Enseñanza. Mr. Drs. A. Dowers. Tambe sr. Ruben Groes jefe di S.E.H., Bart w/d Putten presidente di A.B.V., Andy Phillips, Zorgmanager y Raymond Maxwell, coordinador di Bloedbank na H.O.H., Zorgmanager na S.A.B.A. sra. Marisol Alves y Monique Lammone tabata alumno di sr. Maxwell. Na E.P.I. (school pa Enfermería) varios di e docentenan den enfermería y na INSAM Ambulancedienst tambe ta ex - alumnonan di sr. Maxwell. Na Sint Maarten Medical Center e Directeur Patientenzorg sr. Antonio Pantophilet tambe ta un ex - alumno di sr. Maxwell. El directiva di ODEA actual cu sr. Maxwell ta presidi mayora la ex - estudiante di sr. Maxwell incluso su Vice presidente Michael Quandt cu ta Enfermero/ Verloskundige. Na 1989, sr. Maxwell a funda e Organización di Enfermeronan di Aruba (O.D.E.A.) despues cu Aruba a obtene su Status Aparte na 1986.

Sr. Maxwell a traha duro cu e organizacion y a busca afiliacion cu The Caribbean Nurses Organization (C.N.O.) y O.D.E.A. a wordo oficialmente instala como miembro na St. Lucia 1990. Tambe O.D.E.A. a sigui pa nan tin lazonan cu un organizacion mundial den enfermería y despues di basta esfuerzo O.D.E.A. a keda oficialmente instala como miembro di The International Council of Nurses (I.C.N.) na 1993 na Madrid, Spain. Durante 1993 pa 1997, Sr. Maxwell a hunga un papel hopi importante como Directeur di d. Hospitaal San Francisco y Cas di Sosiego (awendia conoci como Fundacion Maradai). Aki e reto tabata traha rapido na un proyecto pa apertura di departamento Quirurgico, Sala di operacion y tambe e Banco di Sanger. El tabata un reto y un gran experiencia den su carera den enfermería pa ocupa un funcion asina importante. Pero como Enfermero den un posicion clave asina, mi a cara conoci cu e presionnan di e dokeman di cas cu a custumbra cu nan posicion inflexible pa hopi aña y tambe e politica den Salubridad Publico. Dia 21 di Mei 2010, a sala di operacion na Bonaire a cumpli 45 año cu e ta den funcion y ta un logro indispensable pa e isla di Bonaire. Na 1998 sr. Maxwell, a retira di su posicion na Bonaire y a bolbe bek su isla natal y a scoge pa bay bek den enseñanza. Sr. Maxwell ta promer Enfermero cu a habri caminda na Stichting E.P.B. pa un docente den Enfermería wordo acepta pa duna les den e materia "Cuido General". Sr. Maxwell a lungi como docente den cuidu y a ocupa e puesto di Vakgroepscoordinator di e materia Cuido General pa 8 aña. Na 2005 sr. Maxwell a ricibi un Ministeriële Beschikking cu a duna un 2e graads bevoegdheid pa duna e materia aki. Na 2005 sr. Maxwell a inicia cu su Bureau Maxwell Training & Consultancy y ta duna cursonan specialmente riba tereno di Supervision Basico y Avanza. Na 2006 Sr. Maxwell a ricibi un condecoracion di La Reina cu titulo Ridder in de Orde van Oranje Nassau pa su logronan tanto pa su logronan riba tereno di Enfermería y Salubridad y e trabanon voluntario desplega pa e comunidad di Aruba. Na 2007 Sr. Maxwell a cumpli 60 año di edad y segun ley a termina su trabonan na Stichting E.P.B. caminda e ta duna entre 2000 pa 2500 alumnonan les. Na 2008 Sr. Maxwell a wordo acerca door di un grupo di enfermero, pa despues di 20 aña e postula su mes pa e funcion di presidente atrobe pa O.D.E.A. y a wordo eligi na Juni 2008 como presidente di O.D.E.A. un baha mas. Despues di tal eleccion, sr. Maxwell a viaha pa Guadalupe pa asisti na e di 26 conferencia di The Caribbean Nurses Organization (C.N.O.) y pa su sorpresa grandi e ta wordo eligi pa Guadalupe pa presidente di C.N.O. pa e periodo di 2008-2010. Sr. Maxwell, ta trahando duro pa realiza e di 27 conferencia di CNO cu lo tuma lugar na Aruba durante 24-29 di Oktober 2010 na Hotel Holiday Inn. For di Mei 2008, sr. Maxwell ta trahando como Bolca Nurse pa e boticanan di Visserholding y ta mira pacientnan tur mainta di 8 pa 12 na 6 diferente botica rond Aruba. Alavez Universidad di Aruba a acerca Sr. Maxwell pa haci un encuesta y traha na un proyecto pa 3 luna pa asina bin cu un plan pa Non Degree Enfermeronan por ricibi e posibilidad pa asisti na cursonan, lecturanan, workshopnan riba e tereno di Enfermería y Salubridad pa asina evalua e posibilidad cu nos enfermeronan cu ta traha den e diferente sectornan cu cuidu na Aruba por bin na remarca pa sigui educa nan mes riba un sistema di educacion permanente (life long Learning). Sr. Maxwell ta yegando e edad di 65 y lo cuminsa baha poco peso for di su lomba y stimula enfermeronan hoben pa asumi puestonan clave den Enfermería y Salubridad Publico. Sr. Maxwell ta yama tur cu a yude durante e trayectoria di 45 aña den Enfermería, Salubridad y Education y especialmente su famia y amistadnan fiel y muy especial su colega Zr. Monica Kapel di Curaçao, Zr. Boekhoudt di Bonaire y sr. Michael Quandt di Aruba.



# SUZUKI CELERIO COMFORT, CLASE Y VERSATILIDAD

**Celerio tin tur ckos pa e comprador consciente y exigente di awe!**

STA. CRUZ -- Majyoria di auto den categoria mini compacto tin un caroceria liviano y motornan chiquito. Pero hopi nan cu nan forma triangular ta contra-resta nan beneficio y ta haci nan gasta mas gasoline. Mirando e tendencia global y popularidad di vehiculonan compacto Suzuki ta ofrece un solucion nobo cu su diseño di un modelo Suzuki Celerio!

Suzuki Celerio goza di un forma simpel y aerodinamico, su look cu lineanan moderno ta atrae atencion di tur hende. E diseño di e Celerio ofrece menos resistencia na biento y ta yuda economiza gasoline. E cabina tin un acabado finl cu uso di varios tipo di material y cu uso di 2 color shinishi. E dashboard ta uno hopi funcional y facil pa controla. E 'tachometer' of 'rev counter' ta poni separa di e dashboard y

asina ta logra un aspecto mas sportief. E Suzuki Celerio ta espacioso, specialmente compara cu otro marcanan. E area di bahu ta uno cu tin abilidad di carga 2 of 3 maleta mediano y e asientonan patras dobla pa duna extra espacio pa carga mas grandi.

Cu su motor 1.0L 12-valve y 3 cilindre gasoline Suzuki Celerio ta facil pa core rond di nos isla y tambe facil pa manobra. E diseño compacto y liviano di su motor ta crea menos peso y ta contribui asina na baha kilometrahe y spaar den consumo di gasoline. E Suzuki Celerio ta e mihor den su categoria cu su Euro 3-rated emissions.

Su diseño interior unico y su uso di tecnologia Mac Pherson pa su suspension haci e experiencia di core un Celerio uno comfortabel

Su base amplio di 2,360 mm, su nemnan 14-inch cu su full wheel caps y trenan di 155/65 R14 ta complementa y haci di e Celerio un placer pa core. Pasa na Ultimate Automobiles pa waak e Celerio y convence bo mes di su cualidadnan unico haciendo di e Celerio e auto bol.

Ultimate Automobiles/ Arucar Automotives ta un compania local dinamico agente exclusivo di marcanan auto reconocí mundialmente manera Suzuki, Chrysler, Jeep, Subaru, Dodge, Landrover y BMW. Ultimate ofrece servicio inmediato na su clientenan den ramo di benta, parts y garashi. Su personal servicial y experiencia ta para semper cla pa duna e mihor servicio. Bishita nos na Sabana Blanco #35 of yama nos na 583-9800 of email nos na [info@ultimatearucar.com](mailto:info@ultimatearucar.com) y nos lo yudabo!





# Upgrade riba e red internacional di internet entre Merca y Caribe cu ta conecta riba e sistema di kabel submarino ta continua segun plan

STA CRUZ -- Trabauan ña continua riba e sistema cu ta conecta e red di kabelnan submarino cu ta conecta Merca cu ña region di Caribe, America Central y Sur America (Americas II). Desde December 22, 2009 e trabaonan di testmento ña cuminsa pa haci e trabaonan ña upgrading aki. E trabaonan a encera cu a upgrade Americas I North Submarine Cable System entre Vero Beach, Florida y St. Thomas, Virgen Islands; y e sistema ña kabel submarino Columbus 2b entre West Palm Beach, Florida y St. Thomas, Virgen Islands. Esaki e cliente di SETAR no a sinti ningun efecto. Den e di dos fase cu ta e upgrade

di Americas II (cu ta conecta desde Brazil via Trinidad, Guyana, Suriname, Venezuela, Martinique y Corsou cual Aruba ta conecta via Alonso de Ojeda Cable System), si a causa efecto directamente door cu mayoria di e trafico di internet di Aruba ta pasa via e kabel aki. E internet ña bira slow como consecuencia na momento di haci e trabaonan necesario. Pa comunicacion entre Merca y Caribe tin un par di sistemanan di kabel submarino cu ta conecta ña isla di St. Thomas cu ña region di Caribe, America Central y Sur America. E proyecto aki di upgrade ta hisa ña capacidad significativamente entre Merca y Caribe.

Trabaonan den e prome fase ña termina den luna di Mei y ta spera si tur cos bai bon cu e fase final lo termina na fin ña Juni proximo. Ainda e clientenan na Aruba y otro partinan di Caribe lo por sinti algun vez e efecto ña e trabaonan ña upgrade cu ta andando. SETAR ta bay percura pa anuncia ña orario- y dianan exacto cu ña efecto ña ta mas notable. E trabaonan aki ta

sumamente importante pa den futuro SETAR por brinda e clientenan na Aruba e speed accelera y otro servicionan futuristico cu lo ta disponibel riba bandwidth ña sumamente mas capacidad. E crecimiento di servicionan inovativo awendia cu ta basa riba Internet manera servicionan cu aplicacion ña video ña rekeri nos pa pone significativamente mas

bandwidth den e servicio entre Caribe, America Central y Sur America, cu Merca. E compania cu a haci e prome fase di e upgrade ta Xtera's Communications riba e Americas I y Columbus 2. E compania cu a haci di dos fase ta ASN (Alcatel Submarine Networks). Ambos compania tin ña experienciay e reputacion di haci trabaonan di upgrade riba rednan submarino globalmente.

## Pareha Canades preocupa cu wesonan di cadaver

STA CRUZ -- Un pareha Canades, diadomingo 10:30 di mainta, kedando na un highrise hotel, ña pidi asistencia di polis, como cu nan kier ña conta polisnan algo. Ora cu polis a yega na e sitio, nan a papia cu e homber BT di Canada di 51 aña y e muher LT naci na Inglatera di 47 aña. Nan a bisa polis cu nan a bay core den jeep y na altura di ña tanki di awa ña Alto Vista, nan a mira

weso. Nan ta sospecha cu ta wesonan di Nataly Holloway. Polis a bay cunanan y eynan polis ta haya un cantidad ña sushi y weso di cadaver di un bestia chikito. Tambe polis a haya cadaver di un cacho y un panty hopi grandi y cos di cabey. Polis ña papia cu nan y ora cu nan a haya ña debido atencion, nan a keda contento. E homber a bisa polis cu awor ña por bay su lugar tranqui.

### EXECUTORIALE VERKOOP

Krachtens 3:268 (nieuw) van het Burgerlijk Wetboek van Aruba zullen de volgende onroerende zaak in het openbaar worden verkocht.

De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

het recht van erfpacht tot negen januari tweeduizend vijftientig op een perceel domeingrond, groot zeshonderd vierkante meter (600 m2), gelegen te Bubali in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie K nummer 119, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Bubali 107-C;

Inzetprijs: Afl. 118.000,00.

Onderhandse schriftelijke biedingen zijn niet meer mogelijk.

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Taekema, notaris in Aruba op 10 juni 2010 om 10:00 uur in de vergaderzaal van Notariskantoor Rodriguez-Taekema aan de SUCU/ De La Sallestraat 60.

De veilingvoorwaarden zijn beschikbaar op het kantoor van de genoemde notaris te:

SUCU / De la Sallestraat 60

(rotonde Seroe Blanco)

Tel. nummer: 588-2400

Faxnummer: 588-2500



# Accidente hit and run na cruzada di Santa Cruz

STA CRUZ -- Ayera tardi algo pasa di 1'or di atardi ■ sosode un accidente caminda un auto A-45797 identifica como Isuzu Trooper a pasa dal un Honda CR-V A-41593 y sigui core. Un testigo cu ■ mira ■ hit and run aki a avisa e chauffeur femenina di ■ Honda di ■ otro auto. E Honda ■ keda mal rasca dilanti mientras cu no ■ ainda e daño di ■ otro auto.



## Segun Diario Aja di Lima Peru: Mancha di sanger encontra riba paña lo hundi Joran van der Sloot

STA CRUZ -- E unico corant na Lima Peru cu a comenta riba e asunto aki ta Diario Aja cu por cierto segun nos promer impresion ta un corant yena cu sensacionalismo y redashi, algo parecido na un corant di Aruba situa na Eagle. Segun "Aja", polisnan di Peru a encontra rastronan ■ sanger riba paña ■ Joran cual sanger ta precedente ■ e fayecido Stephany Flores kende a ser encontra den un kamber di e hotel caminda Joran Van Der Sloot ■ hospeda na Peru. Mas aleu tambe nos a tuma nota ■ un articulo cu ta conta di un dama recepcionista ■ ta hiba e nomber di Anhely Marchena cu ■ mester ■ bay na e kamber despues di ■ tuma nota cu Joran lo tin dos dia sin paga pa ■ camber. Na momento

cu eña habri ■ porta di kamber ■ la tuma nota cu ■ television y radio tabata ■ toda volumen y tambe eña tuma nota di un culpa den manchanan di sanger. Anhely Marchena a keda den un estado di shock y ■ duda den si ■ ta notifica gerencia ■ loke eña encontra. Tabata despues di un bon rato cu a bati alarma pa asina notifica autoridadhan di e hayazgo aki. Polisnan mas cu claro ta bezig ta interrogando ■ empleadonan di ■ hotel y gerencia ■ prohibi e empleadonan di duna informacion na prensa. Notable ta cu [www.nu.nl](http://www.nu.nl) di Hulanda ■ emiti e relato di ■ Diario "Aja" ■ porcierto ya ta circulando den tur skina mundialmente, inclusive Gerald ■ papia ■ esaki na Fox T.V.

## Cocaine seized near Aruba

CaribWorldNews, SAN JUAN, Puerto Rico, Tues. June 8, 2010. U.S. authorities yesterday seized 3,269 pounds of cocaine near the Dutch dependent territory of Aruba. The U.S. Drug Enforcement Administration said they seized the drugs some 34 miles northwest of the capital of the Dutch Caribbean island of Aruba from a rusty Panama-flagged fishing boat and arrested five Honduran

crew members. The Drug Enforcement Administration said a Coast Guard unit seized the fishing boat, the 'Two Brothers' and unloaded 66 bales of cocaine with an estimated value of \$46 million. The drugs were concealed inside a ballast water tank. Coast Guard spokesman Ricardo Castrodad said. The five crew members will face ■ raft of drug smuggling charges.



## Taxista a hiba hoben supuestamente bao overdosis poli

STA CRUZ -- Polisnan di Noord a bay diadomingo madruga den careda di 130 cu urgencia na Poli, unda un taxista a trece un hoben poli cu supuestamente tabata bao overdosis. Na e sitio polis a papia cu e taxista, kende a bisa polis cu el'a haya un melding di su central pa bay na un cas na Paradijs. E centralista a bise cu e hendenan na haltura y cu nan lo pague 50 florin pa hiba un hoben Savaneta. Ora cu el'a yega, el'a topa cu dos mucha homber

color scur y dos mucha muher Hulandes. Tres a carga un di e mucha hombernan y a bente den e taxi y a duna e chauffeur 100 florin. Na caminda pa Savaneta, e hoben a cuminsa bira malo y a cuminsa saca. E taxista no a pensa dos biaha y a hiba e hoben poli y a entregue na dokternan di poli. Polisnan a tuma number di esnan cu yama a taxista y nan a bisa polis cu nan ta bayendo poli. Polis a tuma nota di e situacion y ta sigui investiga un ke otro.

## Ilegalnan cu a yega cu boto, a keda deteni

STA CRUZ -- Polisnan di San Nicolas durante patrulla diadomingo 830 di mainta a mira den Colony dos persona cu nan paña muha y nan a bay controla un ke otro. A resulta cu ta trata

di e homber J.M. naci na Peru di 42 aña y e muher A.P. naci na Venezuela di 26 aña. Drenta ilegal cu boto Polis a detene tur dos y a entrega nan na IASA cu ta sigui cu nan deportacion.

## Aruba Softball Bond

Aruba Softball Bond a habri inscripcion pa  
Campeonato Masculino

Teamnan nobo interesa pa bira miembro por cuminsa inscribi

Yama libremente: Sr. Betto Kock 5937613 of  
Sr. Chipen Chirino 5678637 pa mas informacion  
Softball den pleno desaroyo

## MONTANA PARK APARTMENTS

"JUNI SPECIAL" Awg 135,00 per nacht

Montana Park Apartments, dé lokatie voor kort -  
én lang verblijf.

Ruime appartementen met twee slaapkamers,  
van alle gemakken voorzien.

Geschikt voor maximaal 4 personen.

Informeer naar onze speciale groeps- en "long  
term" tarieven op tel nr: 5879744

[www.montana-park.com](http://www.montana-park.com) Montana # 51, Noord

Santo Basha, Santo Pleister, Crushed Sand,  
Piedra, Tera pa Mata, Graniet.  
Ta rosa tereno. Ta coba pos y fundeshi.

Maduro Heavy Equipment N.V.

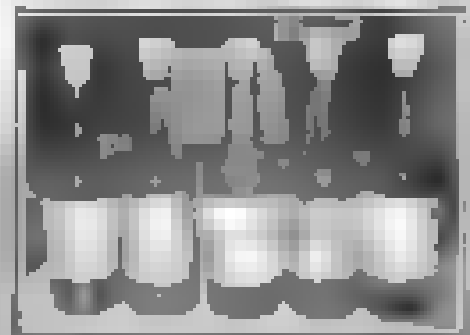
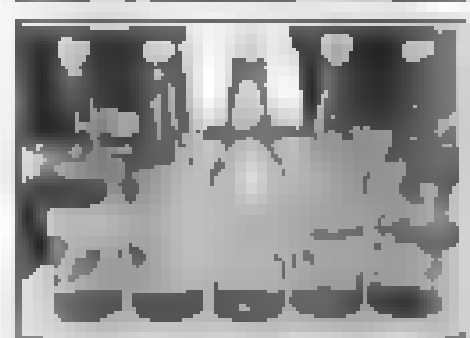
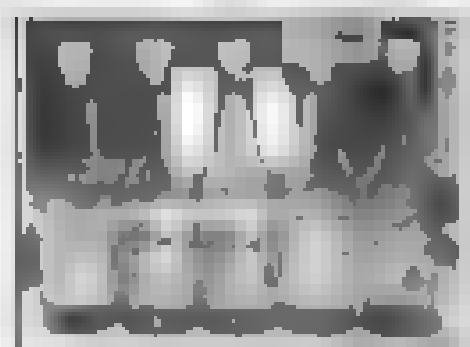
Rooi Bosal 49

Tel: 585-1708 Fax 585-6299

### Kibaima Quality Products

NOS TA BENDE TUR SORTO AWA DI SUERTE ENTRE OTRO:

- |                          |                     |
|--------------------------|---------------------|
| 7 Poderes                | • Household Ammonia |
| Agua de Resaca           | • Agua Citronella   |
| Agua de Flores           | • Bepi Placa        |
| Money Home Liquid        | • Agua Mirin        |
| Oro y Plata              | • Buena Suerte      |
| Don Juan el Conquistador | • Suerte Hombre     |
| Suerte en Numero         | • Bini Bini         |
| Suerte Rapido            | • Mucha Gato        |

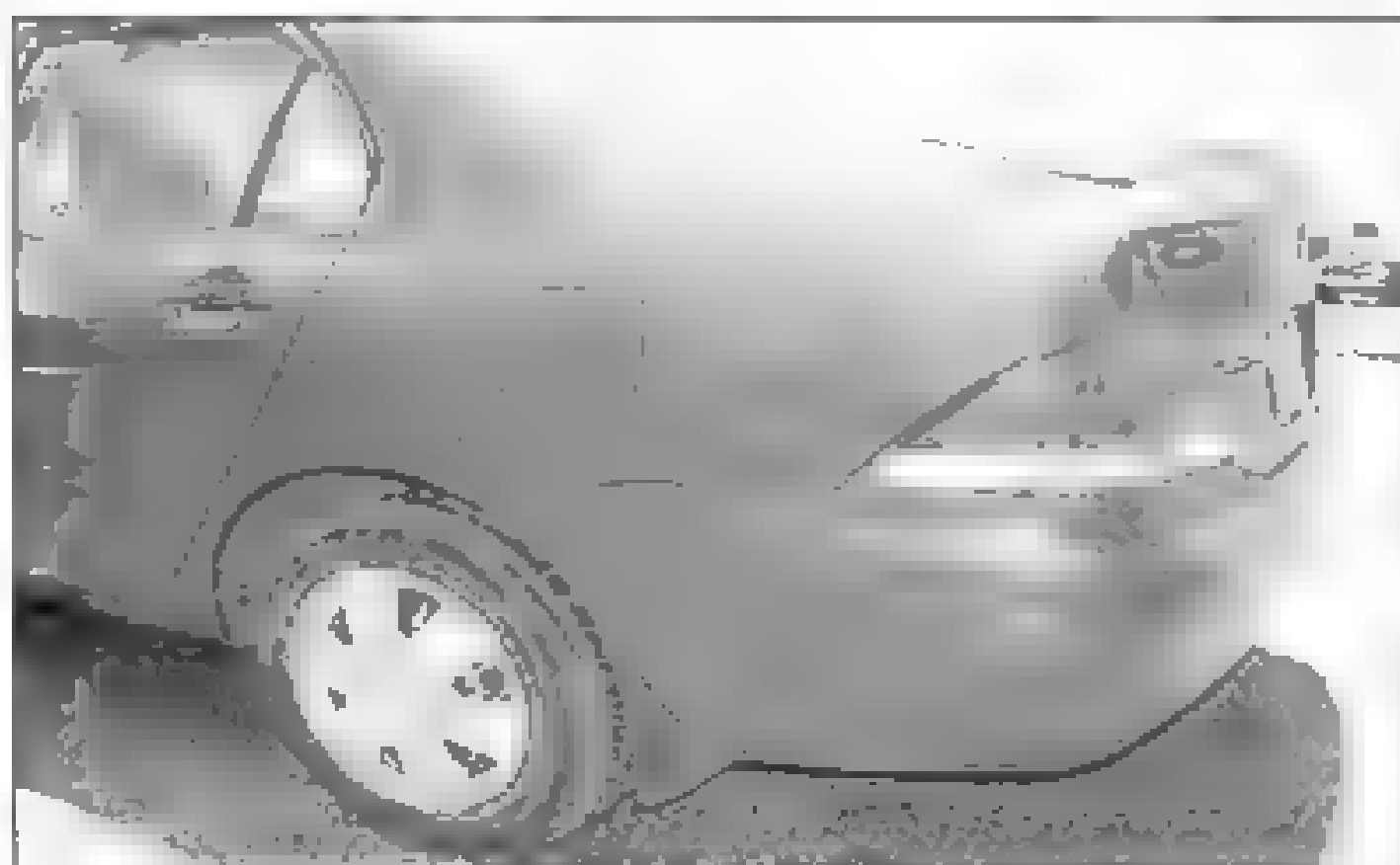


Kibaima Quality Products ta obtenibel na  
Minimex Pashop N.V. y na tur bon Supermarket.  
Pa kasi podido per para.

**Tel: 585-1980**

# Accidente na cruzada di Price Mart

STA CRUZ – Ayera tardi algo prome cu 1 or di atardi a sosode un accidente na e cruzada di Price Mart caminda cu e pickup A-16005 subiendo caminda principal ta alcanza e Mitsubishi Lancer A-27146 cual tabata torando na su man robes direccion Dakota. Daño material ta minimo.



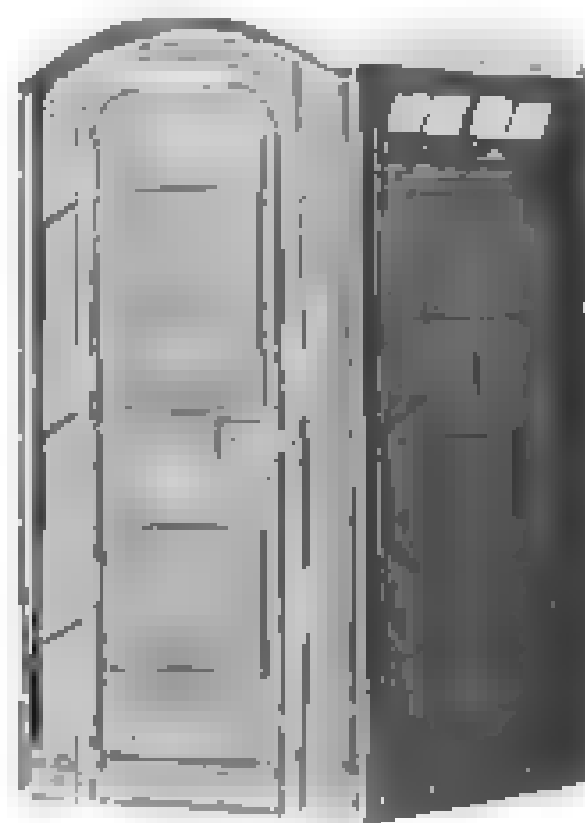
**Aledda, pa bo servicio di portable toilet, limpieza di poz, servicio di trekker y huur di bobcat**

**Ta dunabo, un bon trato, servicio, calidad y un bon prijs..**

**no pense mas... yama nos**

**Tel: 5880955**

**Email: aleddanv@hotmail.com**



 **Aledda N.V.**



*For dynamic leaders  
ready to sharpen  
their personal vision!*



**Are you ready to sign up for the  
Faculty of Arts and Science:**

**Social Work & Development (SWD) or  
Organization, Governance &  
Management (OGM)?**

**You are invited to attend a special  
information evening at the University  
of Aruba.**

**Date: Monday, May 31st**

**Time: 18:00 - 19:30**

**Topics are:**

- Entry requirements
- TOEFL/SAT
- Course information



# Conoce mi, Compronde mi & Yuda mi

## Fundacion Autismo Aruba: 5 aña di existencia!

STA. CRUZ -- Dia 5 di Juni 2010 Fundacion Autismo Aruba ta celebra 5 aña di existencia. E fundacion desde e tempo ey ta brindando servicio di sosten na mayornan cu yunan cu autismo na Aruba. Alavez ta duna informacion tocante e trastorno aki, pero mas importante ta enfoca riba concientizacion di Autismo na Aruba. Fundacion Autismo Aruba a keda oficialmente fundado door di algun mayor cu yunan cu Autismo na Aruba. E soño di tin un lugar caminda nan mes por reuni y experencia contacto cu otro mayornan hunto cu nan yunan pa haya sosten y sinti aceptacion total a bira realidad. Asina tambe conceptionan di concientizacion tocante Autismo a forma y a establece e fundacion cu te awendia ta den crecemento constante. E crecemento aki a culmina en aña aki cu un simposio di calidad internacional, asina cumpliendo cu un di metanan principal di e fundacion cual ta brinda informacion, eleva e profesionalidad y servicionan na personanan cu Autismo na Aruba. Actualmente FAA tin diferente proyectonan andando conhunto cu voluntarionan entusiasma di e

fundacion y tambe cu colaboracion di otro instancianan. E terenonan cu e proyectonan aki ta cubri ta consisti di sosten na mayornan, educacion, recreacion, integracion, cuido, screening, sondeo y un plan di strategia nacional. FAA continuamente ta organiza y participa na diferente actividad di concientizacion. Pa luna di Juni FAA lo participa na e EXPO di Fundacion Pa Nos Muchanan cu ta tuma lugar na EPB Hato dia 5 di Juni. Tambe tin un exposicion di arte di muchanan na diferente localidadnan cuminsando cu De Suikertuin durante e siman di 7-12 Juni y un movie-night cu e pelicula Horseboy. FAA tin su portanan habri pa mayornan profesionalnan y studiantenan cu tin mester informacion tocante autismo y diferente area cu esaki ta afecta e persona den su funcionamiento. Por contact Thaisse of Natasha via 5881179 for 8:30 am-4:30 pm. Of manda bo e-mail via fundacion\_autismoaruba@yahoo.com. Riba nos website [www.autismoaruba.org](http://www.autismoaruba.org) tin mas informacion tocante nos servicionan. FAA no haya sosten financiero di gobierno y ta depende hopi di ayudo di voluntarionan en combinacion cu donacionnan pa por ta activo. Personanan cu ta sinti pa duna un man na e fundacion aki ta bon bini pa haci un cita cu nos.



### PARTICIPACION

SETAR ta informa tur cliente cu e ultimo fecha pa paga cobranza di Telefon, Celular Internet y Cable ta  
diamars 8 di juni 2010

Nos kier recorda nos clientenan cu ta paga cobranza di telefon, celular y Internet online pa nota e number di cuenta pa por procesa e pago debidamente. E number di cuenta ta consisti di 16 cifra y ta aparece na e barcode mas abou riba e cobranza. Orario di Teleshopnan ta Teleshop Seroe Blanco di dialuna pa diabierna di 07:45 am – 4:00 pm.

Teleshopnan di Santa Cruz, San Nicolas, Palm Beach y Itrausquinplein

dialuna pa diasabra di 9:00 am – 5:30 pm

Pa informacion tocante telefon, celular of internet por yama 114 of 139 of pasa libremente na cualke di nos Teleshopnan.

Orario Oficina di Cable di dialuna pa diabierna di 8:00 am – 4:30 pm

Por paga e cobranza di servicio di cable na nos oficina na Caya Betico Croes 200, na Teleshop San Nicolaas y Santa Cruz y tambe online. Clientenan cu ta paga online corda nota e number di cuenta cu ta consisti di 6 cifra cu ta aparece riba e cobranza. Pa informacion tocante di servicio di Cable por

# E Mucha Malcomprendi

Ami ta e mucha cu ta mustra sano y bon.

E nace cu diez dede na pia y man.

Pero tin algo diferente, algun caminda den mi mente,

Y kiko e ta, niun hende no sa.

Ami ta e mucha cu ta pasa duro na scol,

Juffrouw ta bisa mi por siña masha bon.

Nan ta yama mi pa 'floho' y mi mester por sa,

Pero e cos ta, min'sa unda pa cuminsa.

Ami ta e mucha cu no kier bisti e flanel ey

Pasobra e ta molesta.

Mi no por wanta cierto zondo ni holor,

Y tin cuminda mi no kier wak!

Ami ta e mucha cu no por catch e bala

Y mi ta cay lihe

Muchanan ta kies mi delaster pa nan team

Para eynan ta warda, nan no sa cu mi ta sinti'e?

Ami ta e mucha cu nan no kier hunga cun'e.

Esun cu nan ta tenta

Mi ta purba hasi mescos cu nan,

Mi por imita

Loke mi ta hasi fout, mi no sa.

Ami ta e mucha cu ta grita y sapatia,

E ta parse "malamucha"

Bo nunca sa con e panico paden ta

Ora mi perde den mi miedo y ta rabia

Ami ta e mucha cu ta mishi rond y cana bai.

Nan ta bisami sinta keto y hasi bon.

Mi lo hasi'e si mi tabata por.

Bo ta kere mi a kies pa ta foi control?

Ami ta e mucha cu curason kibra,

Maske ta parse cu no ta importa.

Ami ta e mucha cu mester wordo stima,

Tambe acepta y valora

Mi ta e mucha malcomprendi,

Diferente, pero mescos cu bo mi tal

(Traduci & Adapta for di "The Misunderstood Child" di Kathy Winters)

## Remitido

# TELE ARUBA Y CABLE TV, DANKI PA E BOYCOT

Na prome lugar nos kier a duna danki pa e espacio concede na nos pa asina nos por expresa nos disgusto pa locual cu TeleAruba y Cable TV ta haciendo. Di e forma aki nos kier expresa nos disgusto y rabia pa locual Tele Aruba y cable tv ta haciendo cu nos. Prome Tele Aruba a dicidi di priva nos cu no por bay stadion, @ sigui e playoff y final di campeonato Division di Honor di Aruba, ora cu Colochi Bikker den aire ta dicidi di para transmision pa motibo di pelea riba veld. Ta con nan ta bay haci cu mundial ora tin pelea. Nan lo stop transmision tambe e ora ey? Nos ta puntra nos mes ■ e presentador aki nunca ■ yega di mira transmisionnan riba canalnan internacional di p.e Icehockey, unda cu hungadornan ta bati otro cu stik. Ta corta transmision? Of ora cu durante wegananan di

baseball grandes ligas, despues cu umpire a canta algo robez of pitcher a dal e bateador cu bala, sa pasa cu ambos team ta cuminsa tira mokete. Nan ta para transmision? No. No, y No!!! Ta na Tele Aruba (Aruba?) so cosnan asina ta pasa y ni sikiera un decision di un director sino di un comentarista. Esey ya ■ duna un idea di ta ken tin mas di bisa den Tele Aruba. Mester tene cuenta cu aki interes general tam as importante cu esun di Colochi Bikker of di Telearuba! Pa colmo ata awor tambe nos por lesa den corantnan cu Cable TV lo "scramble" tur otro canal cu tin riba cable pa asina nan so (cu excepcion di Venevision) por pasa mundial di futbol. Cu otro palabra, Cable TV kier obliga nos di mira Tele Aruba, mientras cu nan tambe ta biba na Aruba y mester por a tende cuanto comentario negativo tin

riba esnan cu ta transmiti futbol na Tele Aruba. Nos tin intenci cu mientras tanto tin director nobo na Tele Aruba, cu tambe ta persona cu a bin for di SETAR pues di e banda ey no por spera mucho cos. Ta bon pa informa cable TV, cu nos ta pagando abonement pa e canalnan cu nos ta ricibiendo. Di unda a sali cu nan sin mas ta dicidi di "scramble" cierto canalnan durante mundial di futbol? Wel anto desconta esakinan for di nos cuenta di abonement fin di luna tambe. Pasobra nos no ta paga pa scucha comentanonan inferior. Tur e tempo cu ATV a pasa mundial nunca tabatin scrambling di otro canalnan. Acaso den Tele Aruba ainda tin e mentalidad di "ta nos ta manda" of ta simplemente miedo ■ concurrencia nan tin? Miedo cu lo tin hopi hende cu no lo mira Tele Aruba of esnan cu hacie mes lo baha

volum di tv y scucha un transmision y comentario via di radio emisoranan local, cu sa mucho mas di futbol y ta trece mucho mas bida den nan transmision. Ta bira tempo mescos cu tempo di SETAR pa bin cu mas compania di Cable. E posicion di monopolio cu nan tin ta perhudicando henter nos comunidad. Nan ta haci deshaci. Cambia canal ora ta combinan si avisa niun hende etc awor ta priva nos di mira futbol via un otro canal cu no ta Tele Aruba. Wak con dirpiante SETAR a drecha servicio y baha prijs na momento cu Digicel a subi mercado. Si no ta pa Digicel, anto ainda nos ■ ta canando rond cu telefonnan di cauchi boulo pagando sumanan astronomico. Nos ■ pidi Minister Mike de Meza pa haci algo cu e situacion aki. Kibra monopolio di Cable TV pa asina nos como pueblo pagado por tin e posibilidad di scoge. Nos

ta un grupo grandi, amante di deporte rey futbol. Tele Aruba y Cable TV, boso a priva nos di sigui nos playoff nacional y awor boso kier obliga nos di wak Tele Aruba y scucha Colochi Wel, nos tin nobicia pa boso. Nos lo wak via Venevision of nos lo bai na un ■ e tanto lugarnan cu tin satellite dish, y mira esaki eynan. Un cos ta sigur tur ■ sponsornan cu a sponsor Tele Aruba y Cable, nan mensahe ■ bay perdi pa gran parti, pasobra nos lo no miranan toch. Nos ta prefera di pone nos television na Venevision y scucha e comentario via un di nos radio emisoranan local cu lo transmiti e weganan aki. Ora cu nos a kere cu cos lo drecha na Tele Aruba ata awor cos a bira pio. Danki Dios cu nos tin 2 otro canal di television na Aruba pa nos wak

Fanaticonan di futbol disgusta cu Tele Aruba y Cable TV

## Polis a cera nightclub y a detene cinco persona

STA CRUZ -- Asistencia ■ polis a wordo pidi diadomingo pa 3'or di madrugada na e nightclub Confession pa diferente pelea. Ora cu polis a yega, nan a topa diferente pelea pafor y nan a kita e bringadonan for di otro. Polis a mira un homber cu su cara na sanger. Polisnan a percura pa e wordo hiba poli y despues e por bay duna keho. Despues a bin resulta cu eña haci actonan menos netchi cu un hende muher. Mientras cu polis tabata atende paden, pafor tabata tin un pelea atrobe. Polis ■ sali y

a mira seis homber tabata bringa contra dos hoben. Polis a detene ■ bringadonan A.W. di 18 aña G.L. di 21 aña y J.R. di 16 aña. Tur tres ■ wordo hiba warda. Mirando ■ ora polisnan ■ bay pa cera e lugar. E muher L.A.H. naci na Aruba di 28 aña a cuminsa bira onbeschoft contra polisnan y tambe a ofende nan. Polis ■ detene y hibe warda. E homber G.L. di 25 aña tambe a cuminsa ofende polisnan y e tambe ■ haya un cuarto gratis. Tur dos a keda cera pa buracheria.

Corsou Awg 200,00  
Riohacha Us\$ 200,00  
Las Piedras Awg 270,00



\*airport tax no ta inclui

**Tiara Air**  
Na ora, comodo y simpatico...

Yama nos na 588-4272 of tuma contacto cu bo agencia di viahe preferi.  
[www.tiara-air.com](http://www.tiara-air.com)



Studentenan a gusta e concepto di Write Here

# MELIXA WERLEMAN TA E PROME STUDIANTE PA RICIBI SU STUDENT CARD

E ta cla pa ricibi descuentonan special na momento di cumpra

STA CRUZ -- Studentenan desde aña pasa a gusta e concepto di Write Here na unda cu por bira miembro di un "Student Card" Cu e kaarchi di estudiante aki nan ta ricibi descuentonan special na Write Here y na otro negoshinan participante. E aña aki Write Here a ricibi mucho mas negoshi cu ta participando den e proyecto aki cu ta valido pa aña escolar 2010-2011. Studentenan for Kleuterschool te cu Universidad di Aruba por aplica pa un "Student Card" y ricibi 10% di

descuento na Write Here riba articulonan di school 10% di descuento tur e 8 restaurantnan di Subway 20% di descuento na Sparetime situa den Royal Plaza Mall, 10% ora cumpra cualkier BlackBerry na Setar 10% ora di haci compras na Diana Casual Wear y 10% na The Athlete's Foot. E estudiante Melixa Werleman recientemente a pasa busca esun di e y asina a bira e prome estudiante pa ricibi su "Student Card" na Write Here. Mescos cune, tur otro estudiante por aplica

door di pasa na Write Here cu un identificacion cu bo ta bayendo school of bo collegakaart, yena e formulario y ricibi bo Studentcard completamente gratis, valido pa 1 aña escolar. Cada estudiante ricibi sticker gratis promoviendo asina e campaña di studentcard. Riba e foto adunto por aprecia momento cu Melixa Werleman ta ricibi su "Student Card" na Write Here. Como prome estudiante e por scohe un agenda nobo cu Write Here a duna regalo.



## Hoben no por mira su yiu

STA CRUZ --Asistencia di polis a wordo pidi diadomingo 10:30 na un cas den Caya Fransebloem, pa un caso di menaza y unda por poco un pelea grandi lo bay cuminsa. Na e cas polis a topa un cantidad di hoben para pafor cu piedra den nan man. Paden di e cas tabata tin un conocir di polis, e hoben A.T. naci na Aruba di 19 aña. El a bisa polis cu el a bin pa mira su yiu, pero e wela no a permiti'e, mientras pafor tin un cantidad di hoben cu piedra ta warde

pa nan maltrate. Mirando e circunstancianan, polis a hibe na cas di un prima. Segun polisnan a comprende, cu e situacion tin simannan andando. Mas despues polisnan a bolbe bay na e cas unda e biah a aki, e mama di yiu a pidi pa asistencia. El a bisa polis cu e tin relacion cu e homber A.T. kende ta tata di su yiu, pero e hobennan di e barrio tin problema cune. Ora cu polis a yega ni e hobennan ni A.T. no tabata na e sitio.

**Sun & Shade**  
Optica

**Isla Bonita Mall**  
T. 5112 82  
Tel: 5873311

**POS CH'QUITO**  
100-A Lokaal 3

**Sta. Cruz 54-C**  
**Diamars- Diabierna 10-6**  
**Diasabra 10-5**  
**Tel: 5854133**

**Info y cita cu Landi di Delfa/No**  
**Informacion yama 584-4927**

**DIAWARS 10am - 5pm**  
**DIASABRA 10am - 5pm**

# Inscripcion como encuestador di Censo ta keda habri te cu 30 di Juni 2010

STA CRUZ -- E mision di Oficina Central di Estadistica (CBS) ta pa compila y publica datonan estadistico confiabel, obhetivo, integral, coerente y na tempo, cu ta relevante y facilmente accesibel pa cu practica, maneho y investigacion. Den e cuadro aki lo tuma lugar durante e periodo di 29 di September pa 6 di Oktober 2010 un Conteo di Poblacion y Vivienda (Censo 2010). Pa por ehecuta e proyecto aki den forma efectivo e esencial pa CBS

dispone di un cantidad di por lo menos 1400 encuestador kendenan tin e tarea primordial pa haci e entrevistanan personalmente na e casnan asigna na nan, cual ta mas o menos 30 a 35 adres. Hopi ta e personanan cu den e ultimo simannan a inscribi como encuestador pa Censo 2010. Sin embargo te ainda CBS no a logra yega e cantidad di encuestadornan desea. Ta pesey CBS ta haci un apelacion fuerte na tur esnan kendenan

cumpli cu e rekesitonan necesario pa inscribi como encuestador di Censo promer cu 30 di Juni 2010 door di yena un formulario di aplicacion y entrega esaki hunto cu un pasfoto na oficina di CBS. L. G. Smith Boulevard 160, Sun Plaza Mall (3er piso) tel 5837433 ext 249. Tambe por yena un formulario online ([www.censo2010.aw](http://www.censo2010.aw) of [www.cbs.aw](http://www.cbs.aw)).

Alavez CBS kier a trece na conocimiento di e personal trahando



den enseñansa, ambtenaarnan y esnan

cu tin status igual na ambtenaar cu conforme e peticion di Director di CBS - Promer Ministro a bay di acuerdo pa duna BVVD na e grupo di personal menciona pa fungi como encuestador di Censo 2010 y esaki te asina leu cu trabao ta permiti. A haya confirmacion cu e personal di enseñansa por tuma e ATV-dag di dia 1 di Oktober 2010 riba un otro dia. Tambe pensionadornan, esnan sin trabao y esnan trahando den sector priva por fungi como encuestador, tanten cu nan ta disponibel full time durante e siman di Censo. Pa gran parti e exito di Censo 2010 ta depende di e entusiasmo di e team grandi di encuestadornan kendenan tin na nan encargo pa haci e trabao noble aki. Pues, inscribi awor como encuestador di Censo 2010!

## CRIMEN NO TA PAGA





# Un avance riba e schedule inicial di servicio aereo pa Winter 2010-2011

**Aruba Airport Authority N.V.ta ricibi confirmacion di e cambionan di schedule**

STA. CRUZ -- Cu e industria aereo ta keda hopi sensitivo a keda claramente refleta cu e efectonan di e erupcion volcanico na Island. Segun e International Air Traffic Association, e caida di trafico como resultado di e cancelacionnan masivo di vuelo na Europa durante e 6 dianan den April despues di e erupcionnan volcanico na Island a stroba e recuperacion di e industria for di e crisis financiero global. "E crisis di e aña a stroba e recuperacion global - impactando e aerolineanan den tur region. Luna pasa nos tabata na 1% di e nivel di trafico prome cu e crisis di 2008. Na April, esey a wordo pusha na 7%", asina Giovanni Bisignani, director y CEO di IATA e bisa. E demanda pa trafico aereo ta subiendo poco poco atrobe, specialmente cu nos partnernan di aerolinea Americano. Cu varios aerolinea cu no ta pone mas avion acerca of na un manera hopi minimal pa e resto di aña, pasaheronan por spera vuelonan mas yen y prijsnan mas halto. Na mes momento e aerolineanan lo enfoca riba rutanan cu lo e mas rendabel. American Airlines, strategicamente e dicidi riba un adaptacion di full nan sistema di schedule pa copera mas di

cerca cu vuelonan transatlantico cu British Airways y Iberia. Un di e varios ahustenan di schedule tabata e cancelacion di e servicio di winter temporal for di Boston su Logan Airport pa Aruba pa 2010-2011. American tabata opera 5 pa 6 vuelo semanal cu avionnan tipo B757 cu un configuracion di 2 asiento di cabinanan pa business y economy cu ta yega un total di 188 asiento. Na otro banda, American Airlines a anuncia cu desde 18 di November 2010 e lo aumenta servicio non-stop for di New York su aeropuerto JFK pa Aruba for di 3 pa 4 biaha pa siman, viahando convenientemente riba Diabierna, Diasabra, Diadomingo y Dialuna desde 18 di November

2010. E avion lo ta un B757 y lo ofrece e pasaheronan di Boston un coneccion adicional pa Aruba via New York. AirTran Airways cu a cuminsa cu vuelo non-stop regular for di Atlanta y Orlando algun luna pasa e anuncia cu nan e expande nan servicio pa Aruba for di Diasabra pa Diasabra y Diadomingo desde e temporada di Winter cu ta cuminsa November proximo for di ambos gateway. AirTran ta bula pa Aruba cu avionnan tipo B737 ofreciendo business y economy class cu ta yega na un total di 137 asiento. "E importancia di retencion di servicio aereo y e esfuerzonan pa diversifica ta keda di importancia primordial pa nos", asina Peter Steinmetz, Managing Director di



AAA N.V. a comenta creciendo eventonan inespera manera e erupcion volcanico cu a wordo menciona ariba por afecta e industria den un frega di wowo. Nos mester por reacciona liher pa por minimaliza e impacto riba nos demanda pa servicio aereo pa Aruba."

## Buccaneer Restaurant introduces

### June Special

### 3 Course Dinner for \$30.00

Our new Sunday menu includes grilled BBQ favorites such as ribs, chicken and fish, as well as the everyday favorite Alla Carte menu filled with 32 entrees including Seafood delights, Steaks, Salads and Pasta entrees.

Stop in this Sunday and enjoy a feast like no other!



Buccaneer yours Monday-Saturday 5:30-10pm & Sundays open 11:00-10pm  
For reservations please call 586-6172 or email us at [info@buccaneeraruba.com](mailto:info@buccaneeraruba.com)

\* Market price items not included nor Tax & Service Charge

Na hospital:

# Minister Visser a habri Healthy Fair 2010



STA. CRUZ -- Den oranan di ayera mainta minister di salubridad, sr Richard Visser tabata presente na hospital pa apertura di e campaña di salud 2010: Healthy Fair. Esaki ta un evento pa manda un señal di ehempel masha grandi mes pa Aruba completo, debi cu hospital ■ muestra cu ■ campaña aki ta tuma salud di su personal na serio. Tumando salud di su personal na serio, hospital ta tumando salud di henter pueblo di Aruba na serio. Gezondheidszorg ta un discusion worldwide pero tambe mester tene na cuenta e bezuiniging. Minister di salubridad, sr Visser ta gradecido cu e/a wordo invita na hospital pa e campaña ■ Healthy Fair debi cu esaki ■ un topico hopi importante. Minister Visser a duna di conoce

cu Gobierno tin un meta hopi grandi pa Aruba. E meta ta skirbi den ■ Nationale Plan pero e ta un meta cu Gobierno no ■ bay logra su so. Minister Visser a duna di conoce cu cada un ■ nos mester ta un ehempel pa logra cu ■ plan. Nos tur tin cu move. Nos tur sa cu cada dos di tres pacient cu ta muri, ta pa motibo di malezanan cronico no transmisibel. Segun minister Visser esaki ta un parti sumamente grandi cu nos por preveni pesey mes nos mester funciona y traha riba e concientizacion. Tambe mester traha riba kico nos mester haci pa logra esaki. Minister Visser ta kere cu si ■ mensahe ta sali for di hospital, esaki ta algo grandi cu cada un ■ e trahadornan por duna e pueblo di Aruba pa asina nos logra nos meta.



## The Promenade

RESTAURANT

*Where dinning is an Experience to Remember*

### EVERY NIGHT Appetizer Night

Our famous All-You-Can-Eat Appetizer Specialties with more than 25 items to choose from!!

Menu A-La-Carte also available.

### Sunday Brunch

All-You-Can-Eat with free mimosa champagne and more than 30 delicious items to choose from!! - Live Music



### Catering & Special Ocations Services

We can offer catering for all occasions. At the restaurant or at your home.

With attractive menu's at prices you decide for: Weddings - Confirmation - Birthday parties

Office parties - Snack parties - Take away - or other -

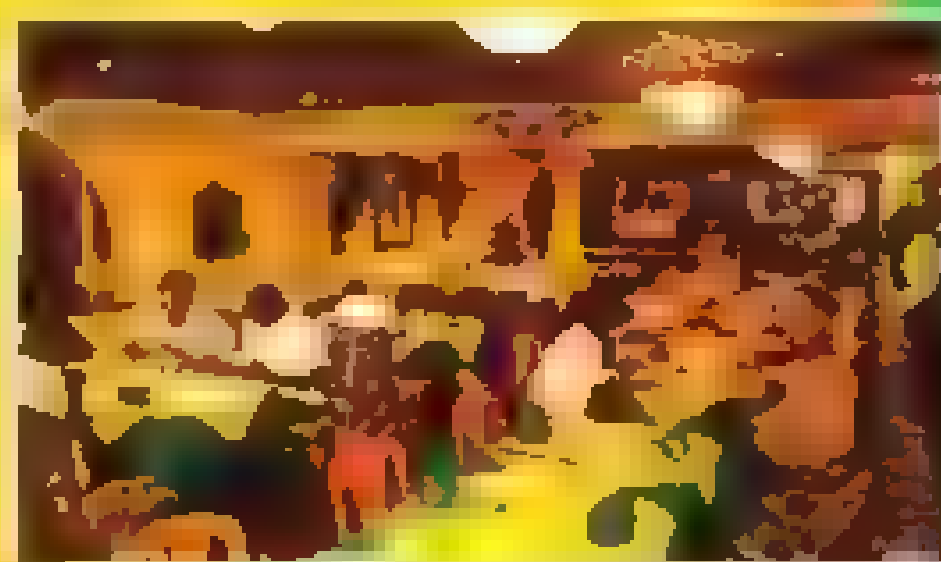
Sun Plaza, L.G. Smith Blvd. 160  
Reservations: (297) 583-8899

Open from: 5:30 pm - 10:30 pm  
Sunday from 11:00 am - 3:00 pm

Closed on Mondays

[www.promenadearuba.com](http://www.promenadearuba.com)

[promenade@seturnet.aw](mailto:promenade@seturnet.aw)





# ROYAL POWER S.B.T.

"CAMPEON DI ARUBA"

ta presenta: Torneo international

## Champ of the Champs 2010

Bao Auspicio di ASB



**Dedica na Crismo Angela**

### Teamnan internacional:

<b>Corso</b>	<b>Baranka y Destroyers</b>	<b>Aruba</b>	<b>Royal Power</b>
<b>Bonaire</b>	<b>N.S. Braves</b>	<b>Aruba</b>	<b>Montaña Braves</b>
<b>Ecuador</b>	<b>Emelec, Guayaquil</b>	<b>Aruba</b>	<b>Redskins Pizza Hut</b>
<b>Rep. Dominicana</b>	<b>Llapol, Bonao</b>	<b>Aruba</b>	<b>Honda Catiri</b>
<b>Venezuela</b>	<b>Venezuela</b>	<b>Aruba</b>	<b>Happy Brothers</b>
<b>USA</b>	<b>Boston USA</b>		



**Lugar: Veld di Kudawecha**

**Fecha: 29-30 juni, 1,2,3,4 July 2010**

**Musica: BANDA ESQUEMA 2 di Juli**

**OREO 3 di Juli**

**TSUNAMI 4 di Juli**

**DJ: EXTREME POWER**

Old Parr  
CONVICCIONES  
PURAS



**Entrada General Afl 2,= Ora tin Banda Live Afl. 5,=**



# Maria School a resulta e school ganador di e di dos temporada di Mente Inteligente aña escolar 2009-2010



STA. CRUZ -- Despues di un tremendo di dos temporada di Mente Inteligente aña escolar 2009-2010, diaranson siman pasa tabata e gran final. E final di Mente Inteligente a cuminsa den Studio number 2 di Telearuba completamente yena cu mucha-, maestro-, mayor- y comerciantenan cu a sostene e programa aki henter aña. Un gran suspenso tabata reina pa conoce e Campeon

y Sub campeon di Mente Inteligente pa aña escolar aki. E dos schoolnan cu mester a bataya pa bira Campeon ta: Maria School vs Colegio Pastoor Kranwinkel. Aruba completo por sigui e competencia final via Telearuba y despues di cada round e nervionan tabata subi mas pa asina conoce e school ganador.

Mente Inteligente su dos temporada a conoce

un total di 26 school basico. Tur diarazon atardi Aruba completo disfruta di Mente Inteligente. Na final di competencia Maria School tabata tin 110 punto y Colegio Pastoor Kranwinkel tabata tin 100 punto. Di es forma aki Aruba completo a conoce e school ganador di Mente Inteligente aña escolar 2009-2010 cu a bira Maria School y automaticamente como school ganador a

recibi e suma grandi di Afls. 10.000. Pa loke ta e ganadornan di Mente Inteligente di dos temporada ta lo siguiente: 1er Lugar: Maria School cu a gana Afls. 10.000. Na 2do Lugar: Colegio Pastoor Kranwinkel cu a gana Afls. 5.000. Na 3er Lugar: Rosa College cu a gana Afls. 3.000. Na 4to Lugar: Colegio Felipe B. Tromp cu a gana Afls. 2.000. Un danki grandita bay na nos sponsornan: Aruba Airport Authority,

Setar Aruba N.V., RBTT, Fatum y Valero. Nos kier gradici e team grandi di Telearuba pa cu un tremendo programa cu tanto chikito como grandita gusta mira. Un danki grandi na e huradonan y tambe Jean Carlo Espinal como presentador di Mente Inteligente y sin lubida Prensa en general cu semper ta coopera cu Telearuba. Keda pendiente pa e di tres temporada di Mente Inteligente!!!



Aruba Bank Caminata ta dianan 14, 15, 16 y 17 di Juni

# INTERES GRANDI PA ARUBA BANK CAMINATA DI 4 DIA

Inscripcion ta cera dia 11 di Juni



STA CRUZ -- Mescos cu e 5 añanan cu ■ transcuri, ■ interes pa e Aruba Bank Caminata di e aña aki tambe ta contando cu un interes grandi. Grouponan di empleadonan di diferente compania ya ■ inscribi pa e Caminata di 4 dia aki, mescos ta famianan y amigonan cu ta opta pa cana pa nan salud. Idefre ta organiza e caminata aki pa ■ aña caba y e aña aki ta di 6 aña cu Aruba Bank ta patrocina e evento aki y e di tres aña cu Subway ta co patrosina e Aruba Bank

Caminata ■ 4 dia. Cada aña e participacion di ■ Aruba Bank Caminata ta crece mas y mas. A cuminsa cu un cantidad di 1500 participante cu a crece bira ■ mas cu 3000 participante.

Aruba Bank Caminata, co patrocina pa Subway ta riba dianan 14, 15 ■ y 17 di Juni. Lo cuminsa cana 6.30 p.m. den diferente distrito. E aña aki e rutanan ta ■ siguiente lo cuminsa e prome dia na Brazil y lo sali for di Centro di Bano

Brazil. E ruta aki tin un largura di ■ km y uno di 7 KM ■ participante mes por scohe cual di e dos rutanan e kier cana. E di dos dia ta cana den barrio di Savaneta y ta cuminsa na Compleho Deportivo Yara (5KM). E siguiente dia lo start na Fisherman's Huts na Noord (7KM). E ultimo dia lo start na Guillermo Prospero Trinidad na Dakota (5KM).

Por inscribi e siman aki ainda na oficina di Idefre durante oranan di oficina

entre 7.30am cu 4.30pm. Tambe por haya e formulario di inscripcion riba [www.arubabank.com](http://www.arubabank.com) y mester yena esaki y entregue na oficina ■ Idefre. Inscripcion ta habri te cu diabierna di 11 di Juni. Participantenan ta paga un suma chikito di inscripcion di 5 florin. Na inscripcion lo ricibi un t-shirt, tanten cu tin na stock. Pues mas tempran bo inscribi, mas sigur bo tin cu bo lo ricibi un t-shirt.

Aruba Bank Subway

y Idefre ta invita e comunidad henter, en especial nos hobennan, pa inscribi y bin cana pa bo salud. Bin cana cu bo familia, amigo/ anan, cera un grupo cu bo bisña of coleganan y jom Aruba Bank Caminata y pasa ratonan masha agradabel, cu hopi ambiente, na mes momento bo ta cana pa bo salud. Ta recorda tur participante pa yega na tempo pa cuminsa na tempo y tambe pa trece un flashligh y botter di awa.

# Pa di dos aña consecutivo Subway ta patrosina e programa **PERDE PA GANA II A RESULTA DEN UN EXITO ROTUNDO**

**Ganadornan a perde 57 kilo den 12 siman**



STA CRUZ, Aruba - 6 Juni 2010. Esaki ta di dos aña cu Subway ta patrosina e programa di television "Perde pa Gana". E concepto di e programa ta uno estilo "reality TV", produci pa Sky Television y ta pasa semanalmente atravez di TeleAruba.

Na principio 68 persona a inscribi pa participa den e programa aki cu ta encera un dietet balansa comiendo Subway. Subway combina cu un programa di entrenamiento y movcion. E ultimo a encera participacion na varios caminata y hasta den e dos edicionnan di Ciclovía.

Semanalmente ta controla e peso di cada participante y ta mira kende a logra baha mas peso. Asina

participantenan ta pasa pa e siguiente siman of ta cay for di e programa. Den fin di siman a pasa e 6 ultimo participantenan pa ultimo biaha y asina a saca e ganadornan absoluto.

Den e seccion di hende homber e ganador absoluto a resulta Jean Piere Peña, kende a baha 34 kilo den un periodo di 12 siman, mientras den e seccion di hende muher e ganadora a resulta Estee Leyva kende a baha 23 kilo den un periodo di 12 siman. Otro finalistanan ta inclui na dos lugar Willem Maduro (25.1 kilo) y Jo-Anne Dania (21.9 kilo). Na di tres lugar a keda Aldrick de Cuba (24.6 kilo) y Sorayda Lugo (19.2 kilo), sigui na di 4 lugar pa Omar de Kort (21.3 kilo) y Norma Lacle (19.1 kilo). Na di cinco lugar a keda

Osman Toppenberg (19.3 kilo) y Dolores Quandt (18.8 kilo) mientras cu Jerrick Warner (15.3 kilo) y Miloushka de Leeuw (18.0 kilo) ta termina na lugar den e competencia di ken ta baha mas peso.

Subway a percura pa un variacion grandi di premio tanto pa hende homber como pa hende muher. Ambos ganadornan, tanto den e seccion di hende homber como den e seccion di hende muher ta ricibi como premio un cuenta di spaar na Aruba Bank di Afl 750,- patrocina door di Aruba Bank y Subway. Tambe e ganadornan ta ricibi un aña gratis di guia den trend nobo den deporte, esta Mission. Esaki ta encera cardio, nutricion y condicion. Comosifuera poco, e ganadornan a gana 1 aña gratis di membresia

na Healthy Living Club. Otro premionan ta inclui un mashin pa train na cas OrbiTrek pa e participantenan cu a keda na di 2 lugar Esnan a keda na di 3 lugar a gana un weekend stay na Aruban Resort cu massage, mientras cu tur esnan cu a termina na di 4, 5 y 6 lugar a ricibi un Spaarbankboek na Arubabank di Afl 250,- cada un. Ta bon pa menciona cu cada participante di "Perde pa Gana" ta ricibi un prijs special si nan inscribi na Healthy Living Club den luna di Juni 2010.

Resultado final e programa por ser mira den "Nos Mantia" cu lo pasa dialuna 10:00 am, atraves di Tele Aruba. Lo ripiti e programa dialuna anochi pa 9:10PM. Palabranan di gradicimientu ta bai na

tur e patrosinadornan cu a yuda pa logra haci e evento aki uno grandi. Riba ta fotonan adunto por aprecia momento cu ta anunciando e ganadornan den Subway Paradera. Por mira claramente e ceranan di satisfaccion pa nan logro, despues di 12 siman di entrenamiento, disciplina y comemento saludabel.

Subway ta masha contento di por duna un aporte substancial na tipo di iniciativanan asina cu ta encera promove un bida bon balansa comiendo saludabel y haci movcion constantemente. Subway tin un menu extenso di productonan saludabel y fresco, como un alternativa logico pa tur hende cu kier bida saludabel.



CADENA ALEXANDER

FECHA: 7 Juni 2010

STO.DOM	CORSOW	DIARIO	SUPER 4	LOT/CAT	BIG 4
4330	6313	7677	0131	8046	2822
4479	1597	6653		9709	
0012	7453	0537		4530	

LOTTO DI DIA 06-11-23-27-30  
 MINI MEGA  
 MEGABALL 10  
 ZODIAC 0599 TAURUS



## TA BENDE

**2006 MITSUBISHI LANCER  
 RALLIART, SEDAN,  
 AUTOMATIC,  
 FULLY EQUIPPED, SUNROOF,  
 O.Z - RACING WHEELS, ALARM,  
 TOP CONDITION**



**Pa esnan seriamente interesa por  
 jama na 594-5020 of mail  
[arubafortuna@gmail.com](mailto:arubafortuna@gmail.com)  
 pa mas informacion.**

## FOR SALE

**2008 Harley-Davidson  
 Sportster® 1200 Nightster  
 "LIKE NEW!!!!!!!"**



**FOR MORE INFORMATION  
 CONTACT:**

[arubafortuna@gmail.com](mailto:arubafortuna@gmail.com)

**Or Call**

**+2975945020**

### Ta Bende

**Un cooler pa cerbes**

**Fls. 1,100**

**Stand cooler**

**Fls. 2,000**

**Stand up Airco 60 mil BTU**

**Fls. 2,850**

**Ceiling Type Split U. 60 mil BTU**

**Fls. 2,500**

**Pa mas info Yama cel: 561-5001**

### RECOMPENSA!!

**A ser perdi un Bull  
 Terrier**

**Full blanco hembra,  
 Den becindario di Ayo  
 te cu Paradera**

**Por favor esun cu por a  
 wak'e of sa algo di dje  
 Please contact na cel**

**660-9673**

**Ta huur un oficina  
 Y warehouse na  
 Balashi.  
 Info 733 3398**

**Ta bende un cas  
 Na Savaneta  
 4k/3b 633m2  
 Propiedad.  
 Afl. 495,000.00  
 Info 733 3398**

**Te bende**  
**Volkswagen Parati 1998**  
**std, Stationwagen**  
**Prijs Afl. 2500.00**  
**Den bon condicion yama**  
**Tel: 586-8532 of 564-**  
**5701**

**Ta huur camber**  
**hende serio**  
**Buena Vista 22-A**  
**Simon Antonio**  
**Tel: 562-2762**

**TA BENDE**  
**Un Mercedes Benz di**  
**aña 1999**  
**den bon condicion**  
**Si bo ta interesa, yama**  
**5932800**

**Ta bende**  
**4 SALE TOYOTA**  
**TERIOS 2003,**  
**AUTOMATIC,**  
**AC, DEN BON**  
**CONDICION**  
**MANERA NOBO**  
**PRIJS TA AWG**  
**11500 YAMA**  
**5937548**

**Ta bende**  
**Toyota Celica 91**  
**standard, bunita,**  
**den bon**  
**condition, prijs ta**  
**AFL 4000 si bo**  
**ta interesa yama**  
**5655048**

**Ta bende**  
**Toyota 1995**  
**STANDARD, GLAS**  
**GETINT, AC, DEN**  
**BON CONDICION**  
**PRIJS TA AFL**  
**4800,- PA MAS**  
**INFO YAMA**  
**5937548**

**Ta**  
**bende**  
**Hyundai**  
**Getz 2005**  
**blauw/17"**  
**wheels/**  
**racing**  
**filter/**  
**sound den**  
**super bon**  
**condicion**  
**pa 15000**  
**so so**  
**Yama**  
**5937217**

**MASSAGE**

Massage te na porta dibo  
cas.

Relahacion, Sport,  
Reductor, Drenaje Linfatico,  
Madedoterapia.

743-7993 of 583-3225.

Pa motibo di biahe

ta bende

auto chevrolet celta anja 2004  
airco/stad 4 porta den bon  
condishon  
ta bende dvd player set pa mas  
info por yama tel 742-6940

Pa Motibo di biahe

ta bende

auto chevrolet cavalier 98  
2 porta / automatic  
pa info por yama 563-0533

**Cushina di Nestor**

Lo ta habri normal bek

Diahueps pa Diasabra di 11.30 am pa 2.30 pm y 6.00 pa 11.00 pm

Diadomingo di 11.30 am te cu 6.00 pm

E siman aki mi lo tin cuminda di lama y cunucu.

Keri-keri pisca di piedra, balchi Tiburon y tambe mochi karanja yun  
aw di playa pa Fls 5.00 so

Di cunucu lo tin boonchi cu comcomber Arubiano, stoba y tambe lo  
tin saco mix BBQ y otro carni riba grill Soppi bestia chiquito Jama y  
puntra na 585-6396 y 594-4659

Keda pendiente pa Diasabra 12 Juni 2010. Pueblo keda pendiente.

**GARAGE SALE**

Lugar: Palm Beach 100 G  
Ora: 9:00 am – 5:00 pm  
Dianan: 29 y 30 mei  
Ruta: Tienda "Sextasy"  
bay straight nort.

**TA BENDE**

un Mitsubishi Lancer color  
corra 2005, automatic, airco,  
den un bon condicion, Afls.  
13,500(negociabel), cel.5626602.

**FOR RENT :****WAREHOUSE SPACE :**

Storage units: 60m<sup>2</sup>, 70m<sup>2</sup> & 90m<sup>2</sup>

Location: strategically located in  
San Barbola Building II

**COMMERCIAL SPACE:**

Space unit: 75 m<sup>2</sup>

Location: strategically located in  
San Barbola Building I

Space unit: 63m<sup>2</sup>

Location: strategically located in  
Paradera #134(Mall)  
next behind Hulp Bestuurskantoor  
Paradera

**FOR MORE INFO CALL:**

583-3739

Quick Electrical Services NV,  
at San Barbola # 4

**Cusina di Nestor**

Cuminda Criyoyo.  
Pisca hasa of Carni den  
forno.  
Afl. 12.50  
Orarlo: 12pm pa 2pm.  
Dia: 30 di mei 2010.  
Na Pos Chiquito 17A.  
Situa pariba di teleAruba.  
Por jama pa pedido na:  
5920223.

**MESTER**

Un famia den necesidad tin  
mester di articulonan pa cas  
Cortina pa sala, camber sofa  
articulonan y cos di hunga pa  
muchu, si abo tin esakinan y  
cu no ta haci uso di nan. Bo lo  
kier regala jama na 746-9152.  
Masha danki.

**Construccion**

Ta haci trabao di corlente,  
verf, welder, plumbing,  
drecha dak, metzla, kitchen  
cabinet, pega plafond,  
haci cura limpi, corta mata.  
Yama cel: 564-9744

**MESTER**

Un famia den necesidad tin  
mester di articulonan pa cas  
Cortina pa sala, camber sofa  
articulonan y cos di hunga pa  
muchu, si abo tin esakinan y  
cu no ta haci uso di nan. Bo lo  
kier regala jama na 746-9152.  
Masha danki.

**TA BENDE**

SET ■ SALA - PALO DURO  
PA MAS INFORMACION  
JAMA 5672583/7427035

**Ta bende**

Nachtkasje Fls. 175.00/  
lessenaar Fls. 400.00/cama  
Fls. 500.00/bedsheet Fls.  
50.00  
Tur cost a sanrio, Hello Kitty  
original.  
Tel; 735-2400

**TA BENDE**

Mitsubishi Lancer,  
color cora, 2005,  
automatic, aircondition, glass  
getint den un bon  
condicion. 13500..  
cel.5626602.





# CAMPEONATO NACIONAL HUBENIL DI CICLISMO

Organiza pa Aruba Wieler Bond



STA CRUZ -- E fin di siman venidero, dianan 12 y 13 di juni, AWB seccion Hubenil, lo ta organizando e Campeonato Nacional 2010. Riba diasabra lo tin e campeonato nacional di Time Trial na Barcadera y diadomingo lo tuma lugar e campeonato nacional di Ruta na Ayo. Tur 2 campeonato ta pa muchanan naci entre 1996 y 2004, pues di 6 pa 14 aña.

Inscripcion pa e campeonato aki ta bai estrictamente via e-mail ([arubawielerbond@gmail.com](mailto:arubawielerbond@gmail.com)) y ta sera diahuebs 10 di Juni. Por download e formulario di inscripcion via nos website [www.arubacycling.net](http://www.arubacycling.net).

Pago di inscripcion ta wordo hasi riba dia di

careda na cual momento mester presenta cu carnet di miembrecia. E costo ta di Afl 5 pa cada careda.

Pa muchanan cu no ta miembro di AWB, ta pidi pa trece un forma valido di identificacion (ID of paspoort).

Pa por bin na remarke pa bira Campeon Nacional, e corredor mester cumpli cu e siguiente rekisitonan:

- Mester tin nacionalidad hulandes.

- Mester ta residencia na Aruba pa por menos 12 luna prome cu e campeonato.

- Mester ta miembro di AWB.

E muchanan cu no ta cumpli cu e rekisitonan aki, por participa toch

den e caredanan pero lo no por bin na remarke pa hanja e titulo di Campeon Nacional.

Check in lo ta di 6:45 pa 7:00 am y control di gear lo ta ■ 7:00 ■ 7:20 am. Careda ■ start 7:30 am en punto. Tur regla di AWB ta aplicabel pa e caredanan aki.

E distancianan y gear ratio pa e caredanan ta como lo siguiente:

12 Juni '10 Time Trial:  
Barcadera Start/Finish:  
Varadero

Cat 1: 3 KM

Cat 2: 3 KM

Cat 3: 4.6 KM

(Te na AIS)

Cat 4: 5.8 M  
■ 13.6 KM (Te na Eco Tech)

13 Juni '10 Circuito  
Ayo Seroe Pita (2.9 KM).  
Start/Finish Centro di  
Bario Ayo

Cat 1: 1  
Rond 2.9 KM

Cat 2: 2  
Rond 5.8 KM

Cat 3: 4  
Rond 11.6 KM

Cat 4: 5  
Rond 14.5 KM

Edad di Categoria y Max  
Gear Ratio

Cat 1: Naci den 2004 –  
2003 (6-7 aña) Gear 5.46  
■

Cat 2: Naci den 2002 –  
2001 (8-9 aña) Gear 5.46

Cat 3: Naci den 2000 –  
1999 (10-11 aña) Gear  
5.78 M

Cat 4: Naci den  
1998/97/96 (12-14 aña)  
Gear 6.14 M

Aruba Wieler Bond kier a extende un invitacion na tur mucha pa bin participa na e evento aki. Fanaticadanan tambe ta keda bon bini pa bin apoya nos muchanan.

Pa mas informacion, por manda un e-mail na [arubawielerbond@gmail.com](mailto:arubawielerbond@gmail.com), of bishita nos website na [www.arubacycling.net](http://www.arubacycling.net). Tambe por contact nos comisario di seccion hubenil Sr. Frederick Krozendijk na telefon 563-1634.

# RUNNERS Enterprises a habri su portanan



STA. CRUZ -- Diarazon ultimo a habri su portanan RUNNERS Enterprises. Un compania cu ■ promove calidad halto di un bida deportivo y saludabel. RUNNERS ta diferencia su mes di tur otro lugar cu ta vende articulonnan y zapatonan deportivo pa su sistema di "VIDEO MOTION ANALITICS" cu ta duna cada cliente e oportunidad di filma e manera cu ■ ta cana, bula, core y analisa e

biomechanics di e curpa di cada persona. Cu e analisis di e moveshon di pia di cada cliente RUNNERS ta conseha cual ta e mihor tipo di sapato pa e cliente.

RUNNERS solamente ta importa ■ high end models di marcanan manera Mizuno, Zoot, Newton, Brooks, Asics, Camelback, Saucony, Superfeet and hopi mas. RUNNERS ta situa na Shaba den isla Bunita

Shopping Mall mei mei di Giordanos y Sun & Shade. Den un ambiente ameno rondona pa amistades a corta sinta Runners kier ■ gradici Pastor Byron cu a bedishona e lugar den presencia ■ familia y amistades. Tambe Runners ta gradici CMB pa nan confianza poni den ■ proyecto.

RUNNERS ta invita pueblo ■ Aruba henter en particular tur deportista pa pasa hasi nan test di

pia y compra un sapato na midi di nan pia. Como un campaña special pa ■ prome luna di apertura di RUNNERS tur persona cu compra un zapato na RUNNERS lo haya ■ test aki completamente gratis. Runners ta habri ■ dialuna pa diasabra di 10 am pa 7 pm. Pa mas informashon consulta e website di runners [www.runnersaruba.com](http://www.runnersaruba.com) of yama runners na 5870038.

## SV Estrella division Youth Basketball cu Estrella Youth Summercamp

Nos tey atrobe pa nos mucha- y hobennan entre 7 te cu 15 aña. Bo kier pasa un dushi siman di vakantie sin stress? Ata e oportunidad aki, join Estrella Youth Summercamp e ultimo siman di Juli, esta di dia 26 te cu dia 30.

Lo tin actividadnan di sport, arte, sesosport, movie, pasa dia na beach y sin kita afor 2 dia na Rif di Mo-Ro. Pa reserva bo lugar na tempo por yama Cel: 741-1271 of pasa na Estrella Basketballcourt entre 5:30 -6:30 di dialuna pa diabierna.



Na Westin Resort Aruba  
Competencia di Mihor Chef

# E People's Choice Award a bay na Dennis van Daatselaar, Marandi & Erwin Husken, Screaming Eagle



STA. CRUZ -- Dennis van Daatselaar, Marandi & Erwin Husken, Screaming Eagle, a gana e People's Choice Award durante e Competencia di Chef cu a tuma lugar den Pago Pago Restaurant, na e Westin Resort, Aruba, riba e prome anochi di ■ di seis Festival Anual di Biña. Cuminda & Arte Nan prome plato di korubuto pork belly carameliza riba sweet and sour berdura,

cu mosselen hasa, nam prik mayonnaise y butter poached king crab cu herb salada, tabata un exito total. Ela wordo combina cu un Cuvaison, Pinot Noir di Aruba Trading Company. Premio di Mihor Biña a bay na Aruba Trading Company, y e titulo di Mihor Combinacion di Biña & Cuminda a wordo gana pa Chef Ludwich Samson, Pam Pam Restaurant & Romar

Trading Ramiro Rafael, Director di Servicionan di Catering & Reunion, ta raporta cu e festival a tuma lugar di diahuebs, 3 di Juni pa diasabra, 5 di Juni 2010, na su resort, y a inclui entretenimento musical en bibe exhibicionnan di arte, cuminda excepcionalmente elegante of recipachefnan renombra, acompaña pa importadornan di liquor y biñeronan local y

internacional representa pa seis diferente pais. E festival su prome anochi, riba diahuebs 3 di Juni a conta cu e Competencia di Mihor Chef, cu Aruba su top chefnan, presentando platonan signatura, combina cu seleccionnan special di biña. E chefnan a inclui Robert Wlodyka & Steven Marra, di Marriott, trahando hunto cu Gerard Coste & Hector Espinoza, di Radisson, Erwin

Husken ■ Screaming Eagle colaborando cu Dennis van Daatselaar, di Marandi, y M.A.J van Dorst di Tierra del Sol, cushinando hunto cu Ludwing Samson di Pam Pam. Erwin Husken di The Screaming Eagle, tabata e ganador di e premio di aña pasa tambe, presentando na e di 5 Festival Anual di Biña Cuminda & Arte Aruba.

# Ultimo dianan Estrella tabata bastante activo pa asina culmina e ultimo weganan di Campeonato 2009-2010



STA. CRUZ -- Diasabra mainta na tereno di Riverplate den categoria A, Estrella Valero Santa Cruz ta gana Riverplate cu score ■ 6-1. Pa Estrella a score Raul Morales 1x, Travis Faro 1x y Leandro Tromp 4x. Atardi na tereno di Brazil Jr. Estrella ■ ta gana

cu score di 1-0. Liomar Croes a score e unico gol ■ e partido. Durante cu B tabata hungando na Brazil, e muchanan di Junioren, Estrella R ■ P Freight Services, ■ bin gana RCA cu score di 3-2. Mester menciona cu RCA a pika dilanti pero e muchanan di Estrella no

■ baha cabes y ta den e ultimo minuutnan di wega a bin anota 2 gol pa asina bai cas cu e victoria. Wilmark Baarh, Pancho Croes y Mayron Gutierrez a score pa Estrella. Diadomingo mainta na tereno di RCA tabata tin 3 encuentro ■ ■ prome den categoria Minibaby,

Estrella ta gana cu score di 2-0. Max Lopez y Wesley Illes a score. E di 2 encuentro den categoria baby Estrella Vasquez Contractors ta cai venci cu score di 7-0. un palabra di pabien na e muchanan di minibaby cu ■ yuda reforza pa asina nos por a hunga e

wega. Y por ultimo den categoria A, un wega cu bastante contacto fisico, Estrella Valero Santa Cruz ta perde cu score di 1-0. Muchanan, masha pabien cu e campeonato exitoso aki y corda yega training paso palyoff ta den portal.



# MUCHA POBER

Dos mucha sinta den un banki  
ta contempla e solo fuerte y cayente  
El repente nan a cuminsa combersa  
esun a puntra " otro " ken abo ta?"  
ami ta yiu di " barido di caya principal  
mi mama ta keda cas pa warda riba mi,  
abo ken bo ta? E pober mucha ta puntra  
mi tata ta e bankero den caya principal  
mi mama ta na cas ocupa cu su mes.  
E unico persona cu ta warda mi yega  
ta mi nana cu semper ta atento cu mi.  
E otro cu " pendiente ta mi cacho:  
asina mi yega cas e ta blaf di alegria.  
E pober ta contesta su amigo rico:  
Ami tambe tin un cacho; " ta di caya.  
Pero di mi ta come cuminda di weya  
y di bo ta come cuminda special y caro.  
Tur dos ta culda y stima nos como doño,  
sea pober o rico, nan ta keda un animal  
E AMIGO FIEL DI TUR SER HUMANO

Autor: Omaïra I. Rodriguez-Britten.



**Medical & Home Healthcare Services**

Ay. Milo Croes 52, Dakota - Aruba

Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

## BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO

Manera:

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion

Diabetic Face Care

Diabetic Nail & Finger Cream

Diabetic Foot Massage Cream

Diabetic Key Chain (Jabero)

Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)

Special Medical Diabetic Shoes

Gluc Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

**Labco Medical**  
lider den productionan  
Diabetico na Aruba

**VIVA**

## E BIÑA MILAGROSO

E por yuda na:

Preveni diferente sorto  
di cancer p.e. prostata,  
pecho, long etc

Cu circulacion di sanger

baha colesterol

Tene bo sanger limpi

Stow e maleza Parkinson,  
Alzheimer etc

Impedi perdida simpel di  
memoria

Baha peso

Nivela bo sucu den  
sanger

Cu bo bista

Reduci inflamacion y  
hinchamento y mucho  
mas



Ta usa ciencia  
FoodMatrix.

Orac Score mas halto cu  
tur otro

Pa mas informacion yama libremente  
na:

565-2169

Delivery Only (c.o.d.)

## Ta bende:

Un Nokia Supernova 7210,  
tin hopi features eo Facebook

I por chat via msn/yahoo...

Super slim. Prijs 125,00.

Mescos cu nobo Jama

5651148. -pa e sali 1 siman di

boso corant, danki-

## TA HUUR TA HUUR TA HUUR TA HUUR

1 APPT. DI UN KAMBER CERCA DI  
MANGEL HALTO BEACH.

SPAANSLAGOENWEG 49B

ALFS.600.--

PA LUNA Y ALFS.400 DEPOSIT.

PA MAS INFORMACION POR YAMA

592-5943

PREFERIBEL PERSONA SERIO

## REMEDI DI TERA

NOS TIN REMEDI PA:

- Colesterol

- Circulation Sanger

- Astma

- Frio Vaginal

- Ulcers di Tripa y Stoma

- Artritis

- Inflamacion

- Cancer

- Baha Presion

- Menopouse

- Limpia Sanger

- Tripa Sero

- Diabetes

- Rion

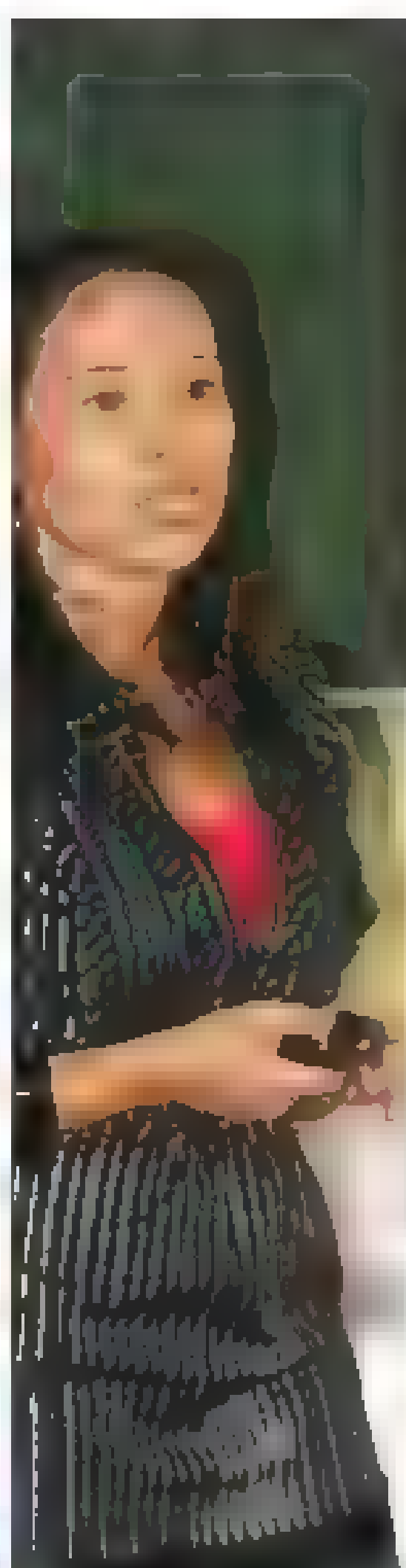
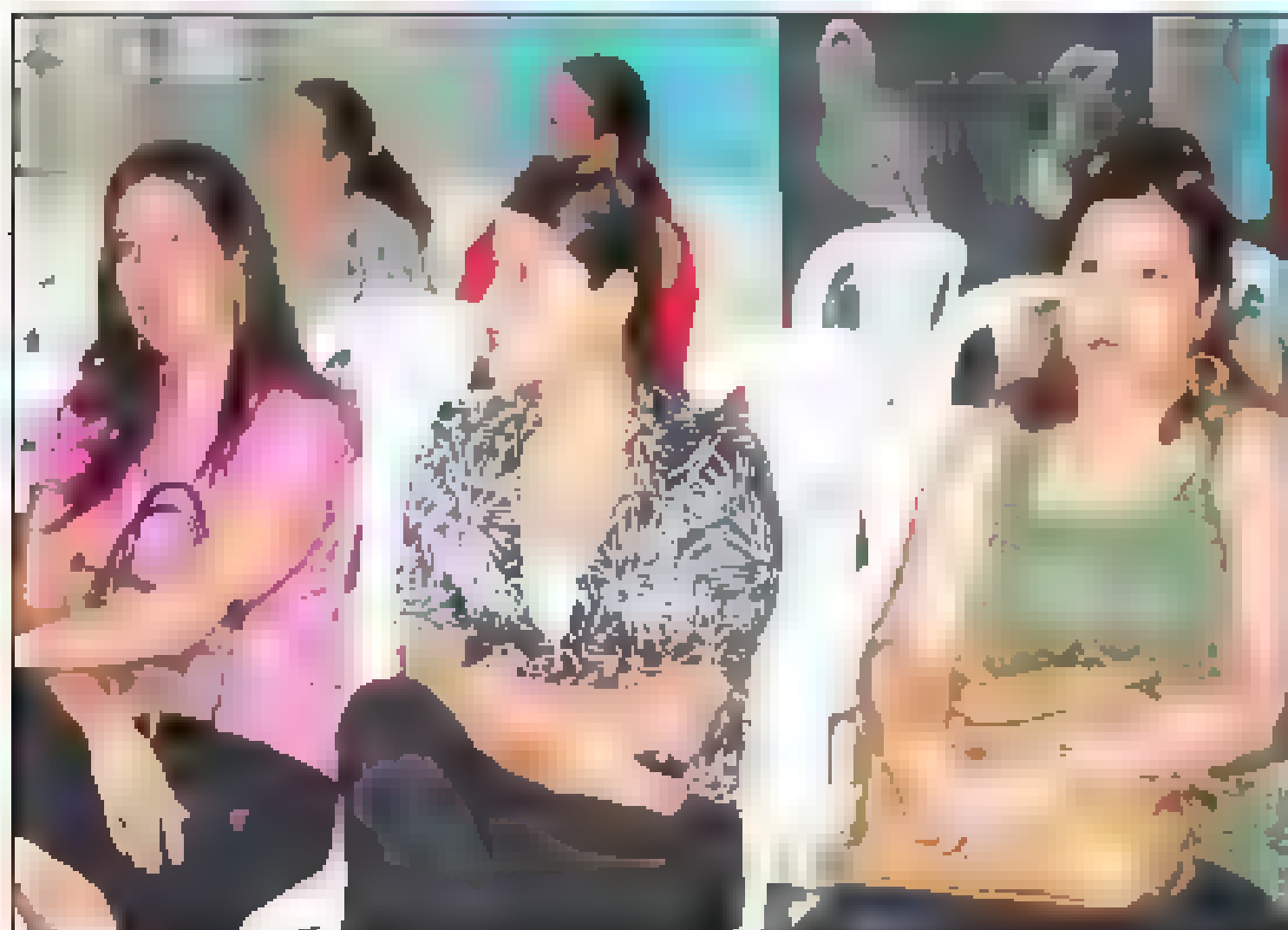
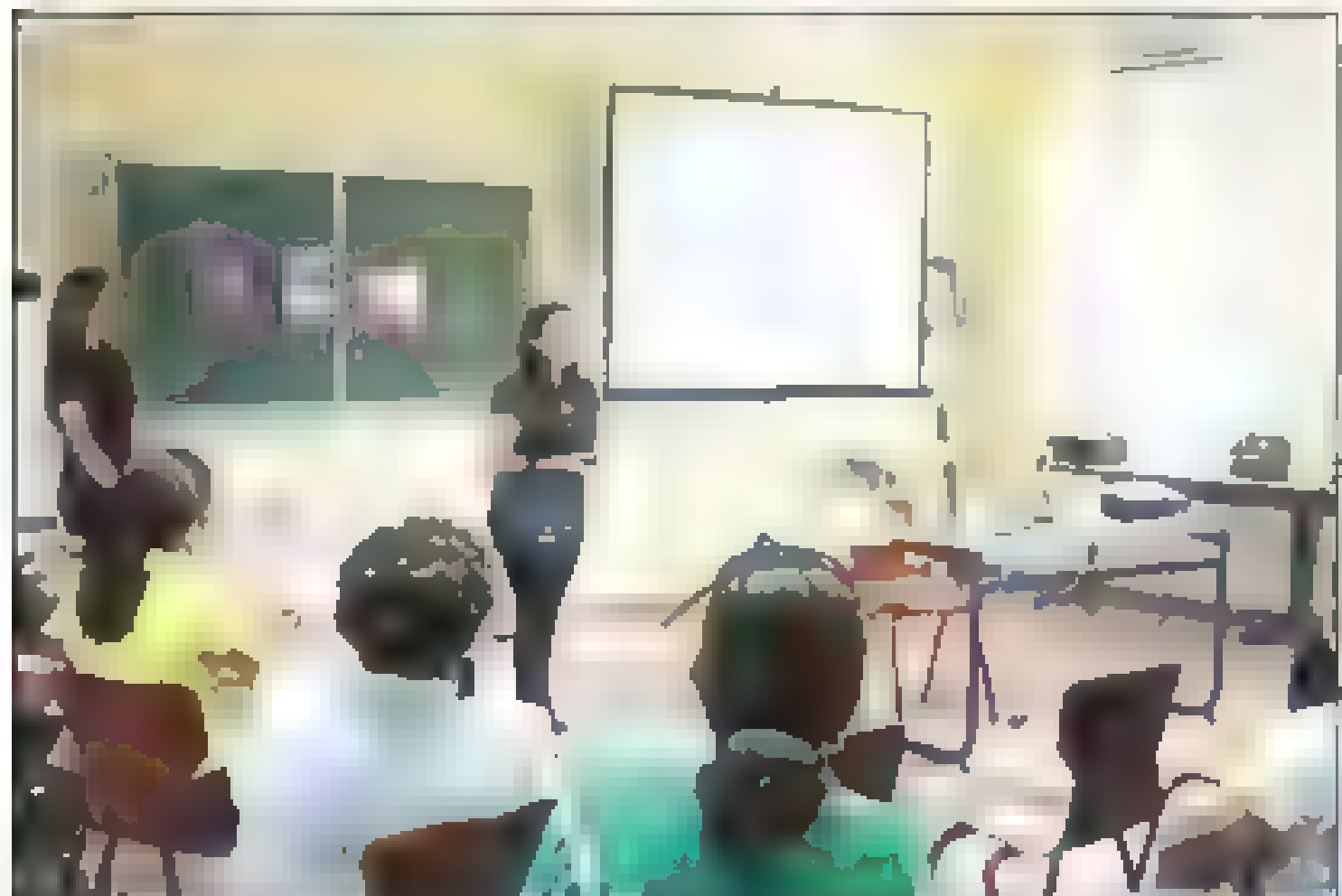
- Noni Juice

- Dengue



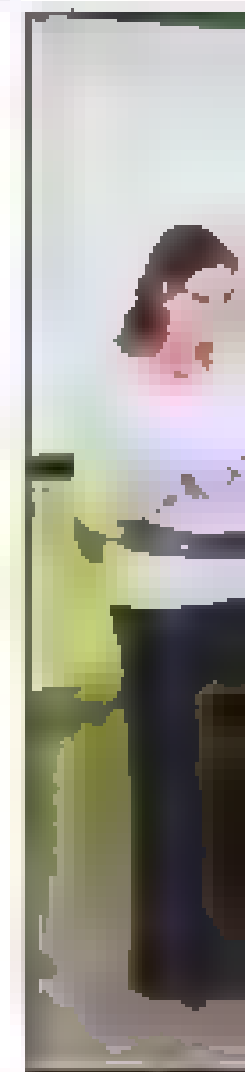
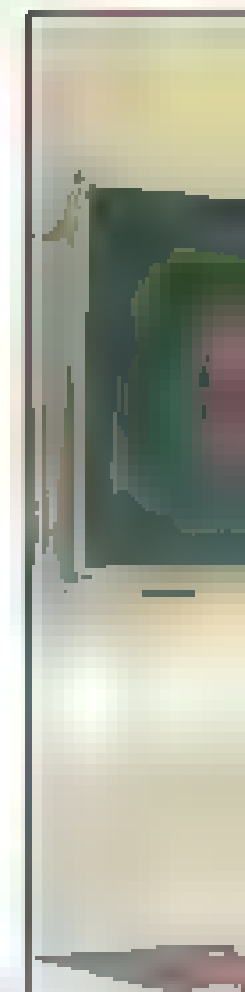
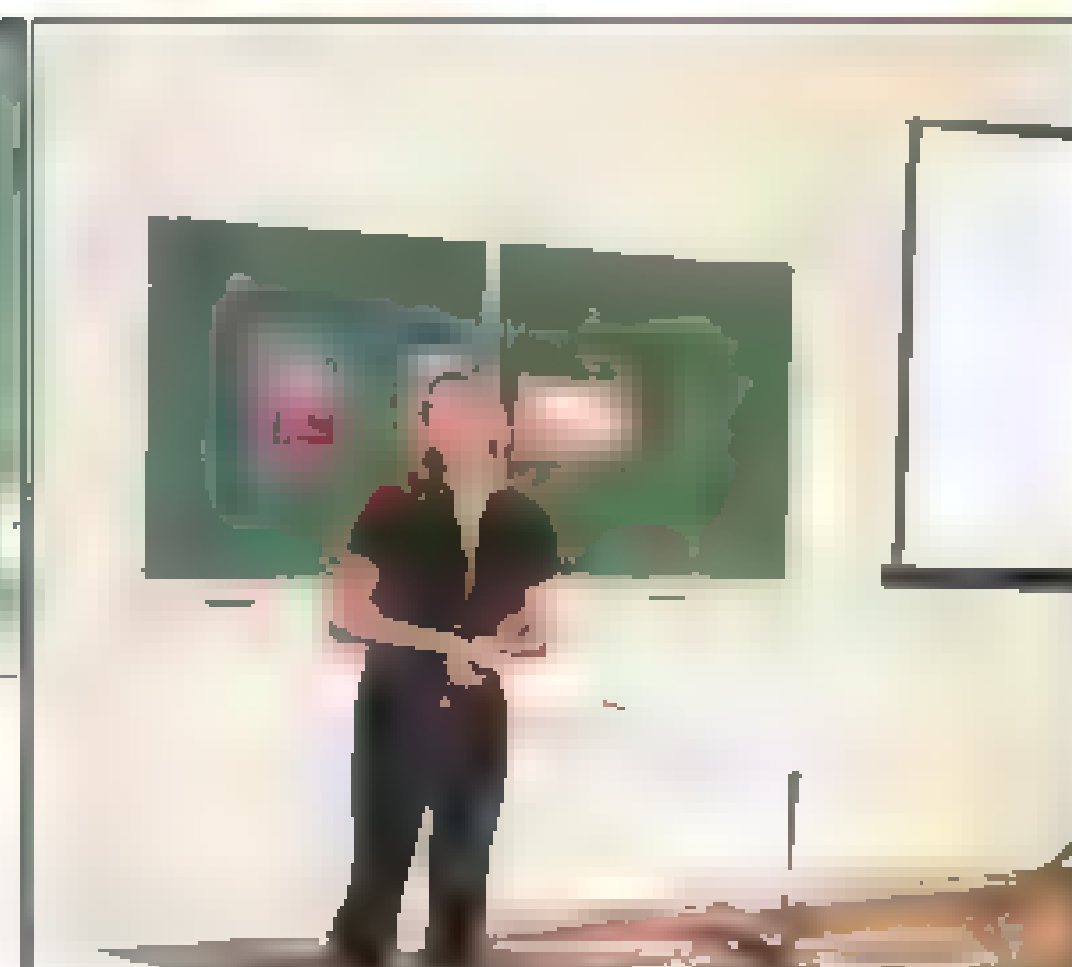
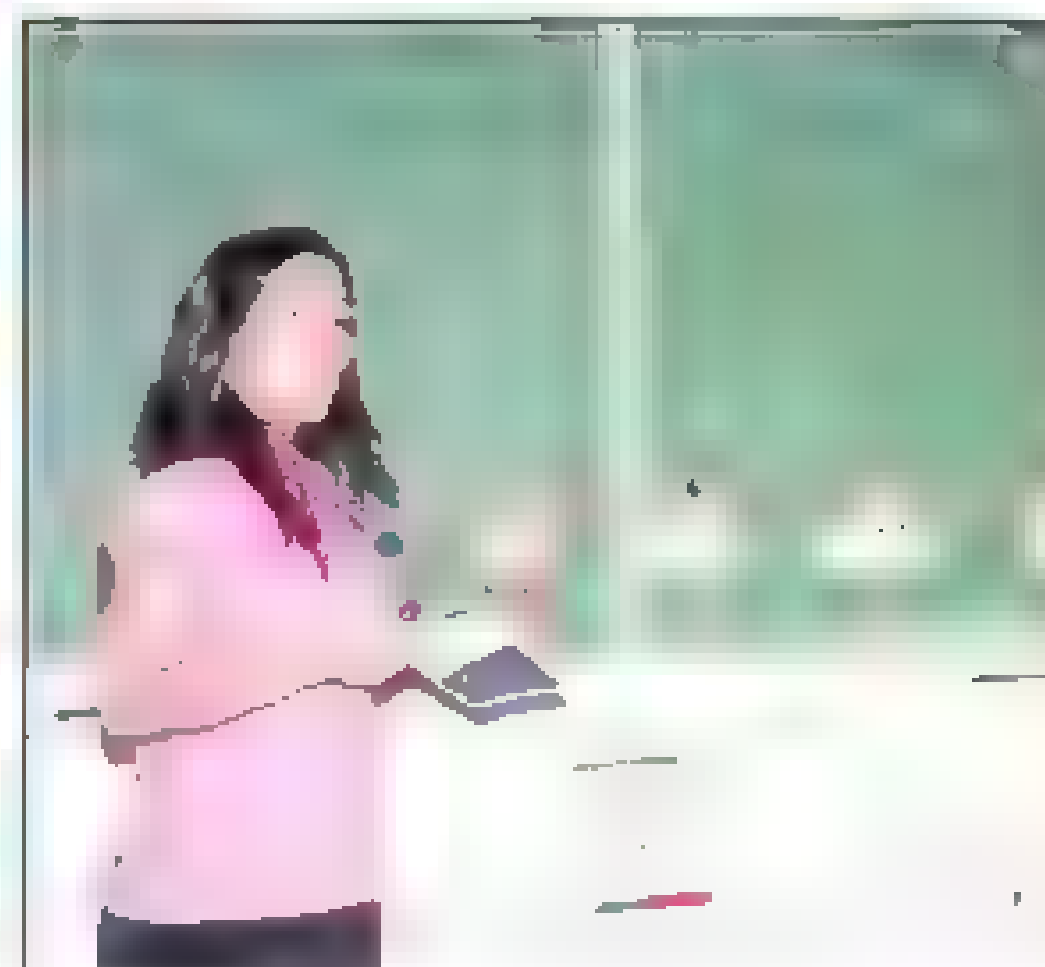
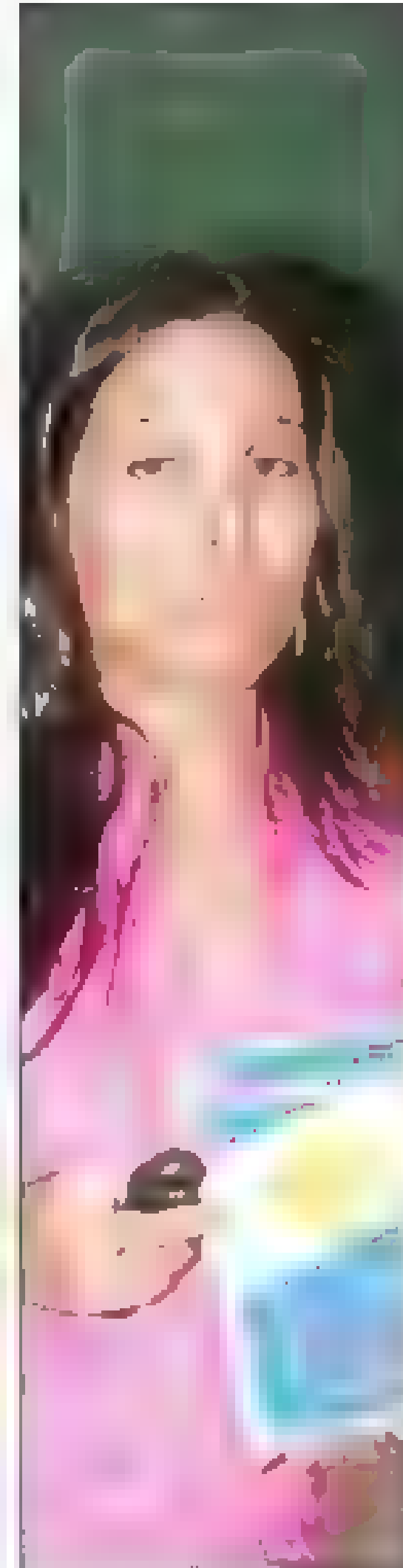
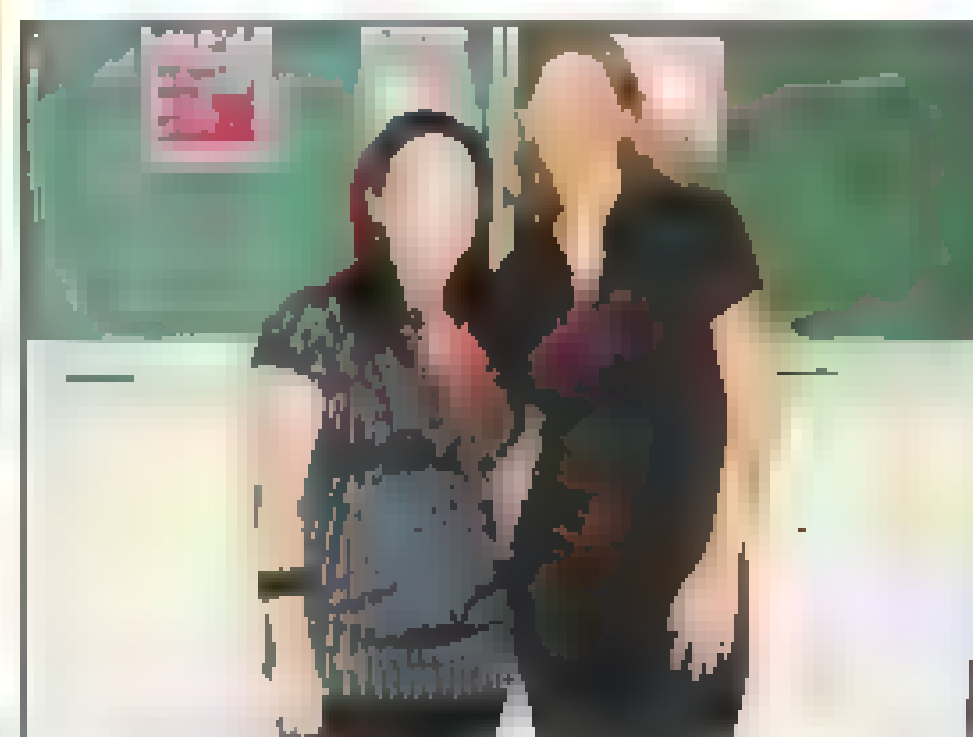
Tel: 740 5428

# Futuro maestronan di IPA defendiendo nan ultimo presentacion



STA CRUZ – Sra. Ava Thode, directora general di IPA, a duna di conoce cu e aña aki 20 hoben ta terminando cu nan estudio. Tin un paar cu herkansing pero nan lo termina prome cu e aña escolar caba. Prome cu e hobennan haya sa si nan ta pasa nan aña, nan mesler naci un presentacion di nan alstudieproject. Nan mesler traha un thesis riba algo den enseñanza IPA ta siña e maestronan pa nan investiga den practice si algo ta bay bon of no of si tin señalnan di muchanan cu no ta skirbi bon etc. E maestronan nobo mesler investiga esaki pa asina despues

nan desaroya material cu por yuda soluciona e problema. E maestronan ta haya mey ora pa presenta. Na final nan lo ricibi nan resultado. E maestronan aki na momento cu nan haya nan resultado nan ta maestronan capacita pa ta un maestro di school. Tin di nan ta maestro di muchanan di 4 aña pa 5 aña y cu e graduacion aki nan por duna les den kleuterschool, eerste y tweede klas di basisschool. Tambe tin di nan cu a studia den specializacion. E ora si nan por duna les for di klas 1 te na klas II di basisschool.





# Diasabra atardi 5 di juni Colegio Arubano a tene un caminata exitoso den Colony na San Nicolas

STA CRUZ -- E caminata ■ hiba ■ nomber 'WALK WITH A FRIEND GOES SERO COLORADO' y ■ wordo patronisa dor ■ e 2 sponsornan 'RC COLA ZERO' y 'THE HEALTHY WAY'

E caminata a inicia ■ ■ International School, bai den direccion ■ Sero Colorado pasando entre otro banda di Baby Beach y finalisando bek na ex International School

E ruta tin un distancia di por lo menos 5 km y ■ wordo experencia como un ruta masha agradabel mes

Alrededor di 2000 hende ■ compra un ticket y un grupo hopi anima ■ participa na e caminata unico aki

E caminata tambe ta un di ■ actividadnan cu Colegio Arubano ■ organisa ■

comunidad en general den cuardo di celebracion di su 50 aña di existencia

E campaña di e celebracion aki a cuminsa aña pasa cu un Santo Sacrificio na misa Santa Theresita na San Nicolas sigui cu diferente actividadnan y

lo bai culmina den un 'COLEGIO ARUBANO ALL TIME GOLDEN REUNION' e siman aki diasabra 12 di juni cu lo tuma lugar na Renaissance Convention Center

Dos ■ e participantenan activo di e caminata a bira felis ganador di un carchi cada un pa e tan spera 'ALL TIME GOLDEN REUNION'

Esaki lo cuminsa ■ 9or di anochi. Mirando e gran interes pa esaki, porta lo habri pa 8or di anochi

E dos bandanan presente lo ta Tsunami y Robert y Su Soto Banda Show

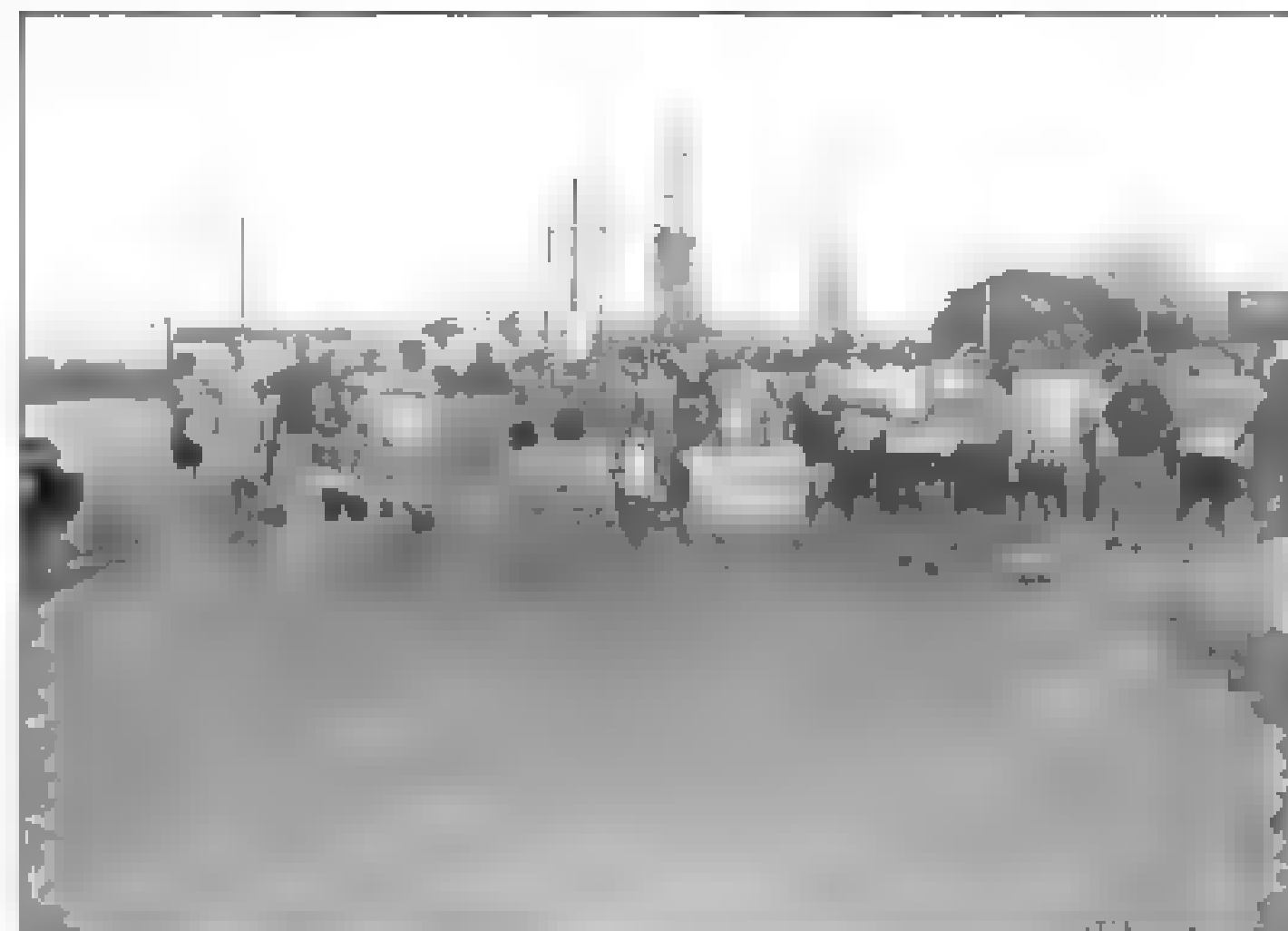
Carchinan ta obtenibel na Cd & More na cumana, Botica Aloe n.v. na Pos Chikito, Aruba Post na San Nicolas

De Wit stores na Dakota, Van Derp na Oranjestad y Plaza Book Store na Dakota

Tambe despues di scol te cu 4:30 pm por compra carchi na e oficina di administracion di Colegio Arubano den Vondellaan

Colegio Arubano kier invita e pueblo di Aruba en general ■ considera esaki como boso invitacion personal y

acudi na e fiesta cu ■ dedica specialmente na boso nan. Nos ta topa 12 di juni anochi na Renaissance Convention Center



# Ta bende ganga

Un auto den perfect  
condicion un Fiat 1996,  
airco, powersteering pa  
solamente Fls. 3500.00

Pa mas informacion  
jama: 744-7289  
Esun cu bin prom eta  
bai cune.

## Ganga ta bende

Un waverunner aña 1996

Den bon condicion un seadoo Bombadier pa Fls.  
3500.00

Jama: 744-7289

**Top SES**

*More Cheaper cu Sora*

**ACCIDENT - CANDELA  
HORTAMENTO**

**ASUNTONAN DELICADO**

**TIP LINE: 7415580**

**SOLO** *in Papi*

## Thuis verzorging / Cuido na cas

Verpleegster Arubiano cu 35 aña di experiencia riba  
e tereno di verzorging ta willing pa verzorg patientnan  
cu tin mester di cuido na cas.

Pa mas informacion tuma contact na telefoon  
5607037

## TA BENDE

COMPUTER DESKTOP  
MODEL BIEU  
SUPER CON CONDICION  
AFLS. 400,-  
MAS INFO: 5672583

## TA BENDE:

### BIG BONE FILA BRACILEIRO

full breed garantisa ,ontwormed cu vacuna

Inverti bo bo plaka den un bon cacho  
guardian pa cuida bo cas of negoshi.

hasi un afspraak pa bo wak papa i mama

di nos poderoso fila Bracileiro



**738-0000**

*Only dog lovers !*

## PAPI'S HIDEAWAY

**Waterside Bar & Grill**

- Spaans Lagoon -

Diabierna, Disabra y Diadomingo

Habri for di 5 pm te.....

Baleshi ta solamente Afl.3,-

y bin parha nos famoso

WINGS CU ZOOM, ZOOM Sauce!!



### LIVE MUSICA

Diabierna 6:30 - 10:30 pm

"[Redacted]"

Diadomingo 6 pm - 10 pm

"[Redacted]"

Bin wak clean tur

henda ta disfruta tur

weekend na Papi's

Hide Away?

**593-4481**

follow the

signs from

Casa Cuna

Available for parties

## Ta bende

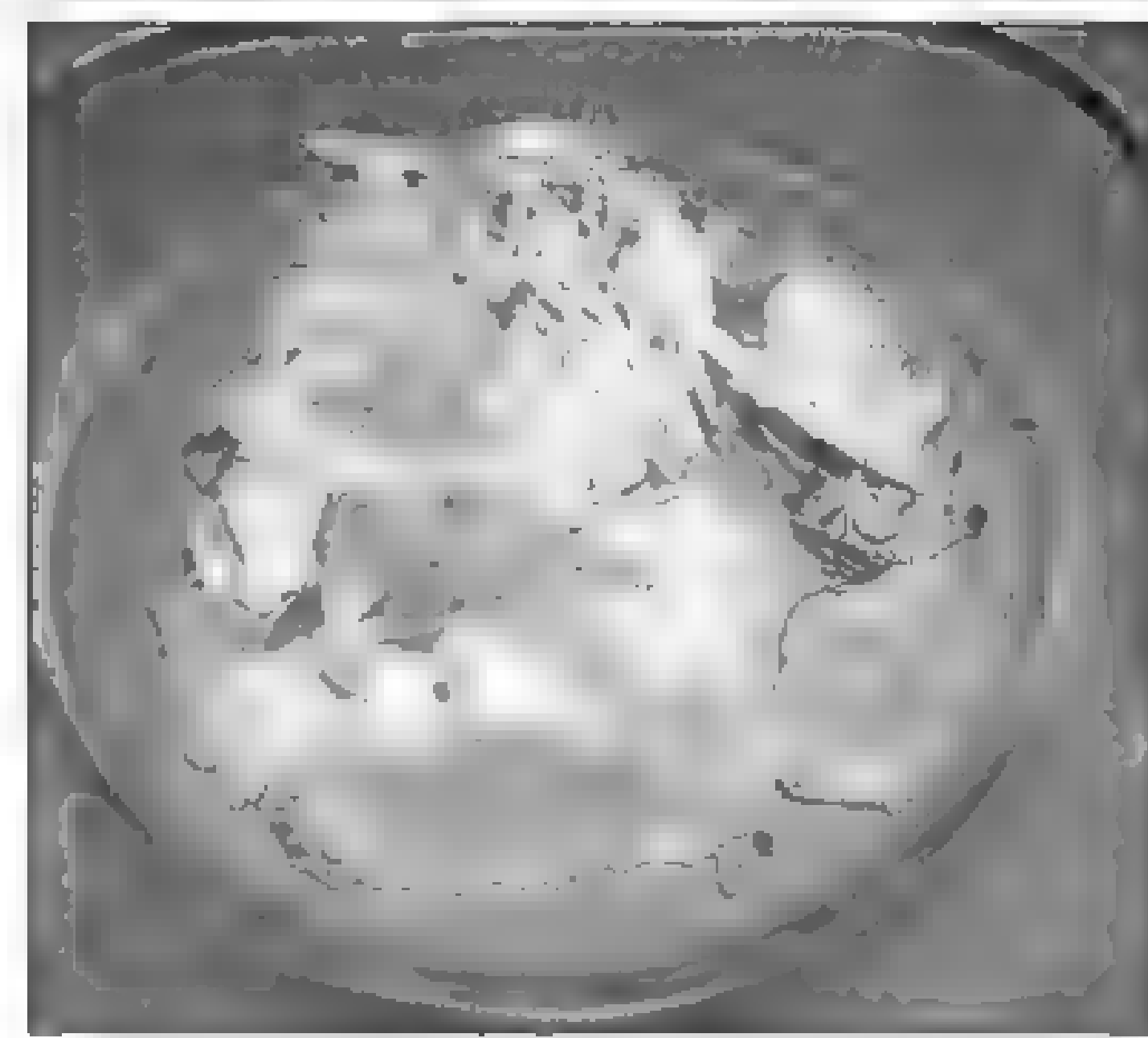
Un boto chiquito cu motor 10HP.

Tambe un Jeep Geo Tracker-A/C, CD 4x4

Jama 564-9302



# Chef Nelson Mendez ta presenta un experiencia culinario fantastico



STA CRUZ -- Chef Celebridad Nelson Mendez, di Venezuela, den colaboracion cu e ekipo culinario di Westin Aruba Resort, a presenta un delicioso cena di seis plato durante e anochi final di e di seis Festival Anual di Arte Biña & Cuminda, diasabra ultimo. Ta trata aki di un anochi elegante di gala titula Capturando e Briyo di Champaña. E menu di gala tabata inspira pa e chef su Specialidadnan di Cuminda Amazoniano

y el a combina su platonan exkisito cu champañanan di Moët & Chandon y Dom Pérignon cual a wordo provei pa Aruba Trading Company Riba e menu creativo, Tin de Tierra, sirbiendo Foie Gras Tartelets cubri cu Mango Chutney, un shot di Crème de Apio y Bunuelo de Ucca, combina cu Moët & Chandon Imperial. E di dos plato tabata titula Costa del Mar a la Huerta, y a wordo sigui cu un Risotto

de Queso Amarillo, Mejillones y Escargots. E bunita plato, cual tabatin e nomber Recuerdo Hulandes, a reflecciona e isla su raiznan Hulandes cu Herb Cured Salmon, Avocado Salsa, Guava Ginger Aioli y Passion Fruit Vinaigrette, sirbi cu Moët & Chandon Nectar Imperial. E plato di pisca, titula Del Caribe Al Exotico Amazonas, a sirbi Grouper fresco di nos awanan local, Nicoise Olive Tapanade, Lychee Nuts riba Mango

Sauce, mientras cu e De Paso Por La Granja a presenta un Entrecote di Angus Beef cu un Balsamic Cabernet Sauvignon y Red Fruit Reduction combina cu Dom Pérignon. E platter di pasaboca, decora artisticamente pa Nora, a ofrece Pasion Natura compaña pa Moët & Chandon Nectar Imperial Rose. E anochi a wordo organisa perfectamente e departamento di Food & Beverage y a inclui un recepcion di

champaña pa cuminse, y un concierto magico como a conclusion. Aki por mira, Capturando e Briyo di Champaña, organisa pa Nicole Martina, Aruba Trading Company cu e representante di LVMH Moët Hennessy Louis Vuitton, e grupo di lupo lider di mundo, cual a provee e champaña Frances delicioso pa e anochi, den e ultimo seis añanan cu e festival a wordo organisa.

# NOTICIA INTERNACIONAL

## Venenamento cu chumbo: Centenares por muri

Zamfara, Nigeria =

Centenares di muchames lo por muri venena door di chumbo den norte di Nigeria, asina un experto di decontaminacion ■ bisa, pero oficialnan ta desminui e miedonan. Mas of menos 163 persona, majoria di nan mucha, a muri den reciente simannan, despues cu aldeanonan ■ cuminsa coba pa

oro den areanan cu concentracion halto di chumbo. E capa mas ariba di e tera den e aldeanan cu ta afecta lo mester a ser coba 25 mucha for di ■ aldea cu otro 80 ■ ser poni pa tratamento den e próximo dianan. Centenares di mucha cu ■ ser getest cu nivelnan halto di chumbo posiblemente lo muri den un futuro

cercano Richard Fuller for di e Blacksmith Institute cu ta purbando pa haci e aldeanan limpi a bisa cu muchanan ■ mas vulnerabel ■ venenamento cu chumbo cu adulonan. E aldeanan lo ser hasi limpi den e próximo cuater simannan. E tera contamina ■ ser reemplasa cu tera limpi



## SurAfrica ta deporta fanaticonan Argentino

Johannesburg =

SurAfrica a deporta 10 fanático di futbol Argentino sospechoso, kende polisnan a bisa di ■ planeando pa stroba e torneo di Copa Mundial. E hombernan identifica como miembronan di e notono gang di Barras Bravas, ■ ser arestana ■ aeropuerto di Johannesburg y nan a haña nan riba un 'blacklist' di entrada. Polisnan SurAfricano a bisa cu esaki ■ muestra

cu preparacion ■ seguridad, prome cu e weganan ta efectivo. E copa Mundial, ■ prome riba continente Africano ta cuminsa diabierna. E hombernan cu ta parti ■ un grupo mas grandi di 80 fanático a se r detene diadomingo, despues di nan vuelo for di Angola y ■ ser deporta dialuna. Por lo menos dos ■ nan ta lidernan di gangnan y otro tabata liber riba fianza pa acusacionnan di asesinato, polisnan ■ bisa

## Herederonan di Media Argentino ta bringa contra pruebanan di DN di "Guera Sushi"

Buenos Aires =

Un bataya fuerte legal ta ser bisa, cu lo tuma lugar ■ Argentina, na unda herederonan di un imperio ■ media ta bringando intencionan pa descubri kende nan mayornan ta di berdad. Un juez ■ ordena pruebanan di DNA pa mira si Marcela y Felipe Noble Herrera ta heredero di hendenan ■ a ser mata durante

■ regimen militar. Campañadornan ■ bisa cu e muchanan ■ ser duna ■ otronan door di estado. E personanan ta bisa cu nan privacidad ta ser viola y cu no tin evidencia contra nan mama adoptivo. Lo por dura simannan, prome cu e resultadoonan di DNA ser anuncia. Gruponan di apoyo ■ victimanan a bisa prome na 2001,

cu nan ta kere cu e mamanan biológico ■ Marcela y Felipe tabata entre e centenares di muhernan cu ■ haya yiu den centronan di tortura clandestino y despues a ser asesina. E abuelonan di e grupo di Plaza Mayo ta alega cu Ernestina Herrera de Noble kende ta doño di ■ media Clarín, ilegalmente a adopta nan 34 aña pasa





# NOTICIA INTERNACIONAL

## Agenda hopi yen pa Clinton su gira Latino Americano Lima

Peru=

Honduras, Iran y Imigracion lo ta e puntonan di discusion mas importante ora cu secretario di estado Hillary Clinton cuminsa gira door ■ Latino America. Sra Clinton y ministernan di exterior di henter e region lo reuni ■ Peru, pa e Asamblea General di OAS. E tema

principal lo ta pas y seguridad, cu enfasis riba con ta limita gastamento di armamento na Americas. Sra Clinton lo bishita tambe Ecuador y Colombia, mescos tambe Barbados. Esaki ta e di siete bishita di Hillary Clinton na Latino America y Caribe, for di dia cu e la bira Secretario di Estado pa Merca



## Nort Korea ta cambia liderato di su pais

Pyongyang=

Nort Korea a hasi cambio den su liderazgo di mas halto den un di dos sesion straño di su parlamento. E lider maximo Kim Jong-il a atende e sesion, despues di tabata ausente dia 9 di April. Choe Yong-nim a reemplasa Kim Yong-

il como prome minister, e oficio responsabel pa e politica economico di e estado comunista. Media di estado ■ bisa cu e suegro di Kim, Chang Song-taek, a ser promove den un puesto militar poderoso den e Comision di Defensa Nacional.

## Prome matrimonio lesbiana na Portugal

Lisboa=

E prome matrimonio di e mesun sexo a tuma lugar na Portugal, un luna despues cu un ley cu ta permiti matrimonionan gay a drenta na vigor. Teresa Pires y Helena Paixao, tur dos mamanan divorcia den nan 30 aña, kendenan ta biba hunto for di 2003. A casa na un oficina di registro na Lisboa. E pareha kende a campaña pa e cambio

di ley aki, a describi esaki como "un gran victoria, un soño cu a bira realidad". E gobierno Socialista a enfrenta oposicion fuerte p a e ley aki, como cu Portugal ta principalmente un pais catolico. Pero peticion contra e cambio a faja di haña suficiente apoyo pa un referendum. Portugal a bira e di seis pais Europeo cu ta reconoce matrimonionan homosexual.



NOTICIA

ACCIDENTE



DEPORTE



POLICIAL

Cell:

731-1303

e-mail:

noticiaturdia@  
hotmail.com

**Pa Cualkier NOTICIA yama nos!**

# E Chit Chat Café a transforma den e Ay Chihuahua Cantina



STA CRUZ -- Ayera dia 7 di Juni trahadornan for di tur parti di USA di e compania ■ Coca-Cola ta na Aruba pa nan celebra nan incentivo di compania den forma di donacion na Tehuis Ambiente Feliz na Santa Cruz 75. E grupo di trahadornan lo hasi den forma di verfmento di e cas unda cu cuido ta worde duna na e habitantenan cu tin un limitacion mental, nan

aporte na e donacion

Ta for di cuminsamento di aña 2010 un agente na Aruba cu ta representa e grupo ■ acerca ■ director di Ambiente Feliz cu den su calidad ■ pone bestuur di Stichting Ambiente Feliz na altura cu e compania di Coca-Cola USA kier haci den forma di donacion un gesto na e Tehuis Ambiente Feliz den forma cu un grupo di trahadornan di varios

compania di Coca-Cola rond ■ USA ta bin verf e Tehuis Ambiente Feliz. Cu man habri ■ bestuur di SAF a ncibi e agencia y tambe e grupo ■ Coca Cola USA pa haci un gesto asina bunita

Ambiente Feliz ta un instituto cu ta kwida 22 habitante cu tin limitacion mental y cu tin 17 trahador ta haci e trabao nobel aki Stichting Ambiente Feliz ■

consisti di un bestuur cu tin 6 miembro cu ta traha den forma boluntario pa yuda e habitantenan sinti mescos cu tur otro hende. For di instancianan na Aruba Stichting Ambiente Feliz ta haya donacion den forma di cuminda, paña pa ■ habitantenan, artikulonan di cas ect. Ta pasobra cu e gastonan involvi ta hopi halto pa mantene un cas di ■ magnitud aki ■ incentivo

cu ■ worde ofrece dor di grupo di Coca-Cola USA tabata bon bini

Un danki ta bay pa tur e personanan cu ta forma parti di e grupo di Coca-Cola USA cu ■ sabi di duna un gesto asina nobel na e habitantenan di Ambiente Feliz un danki di curazon pa nos rumanan di Ambiente Feliz "God bless you all"

# La Cabana su actividad di Gerentenan a celebra logronan

STA. CRUZ – La Cabana Beach & Racquet Club su hefenan di departamento a disfruta ■ un treat tropical den forma di un bishita special na Daimari Ranch, na e parti noord-oost di e isla.

E actividad tambe a inclui un ceremonia tropical di premiacion den cual e gerentenan Eña Vrolijk, Efigenio Dania, Ingrid Bremer y Walter Kelly, a wordo reconoci ■ nan prestacionnan estelar durante e prome semester di ■ aña Eña

Vrolijk, di e Departamento di Relacionnan di Miembro, a wordo nombra unanimamente como e Gerente Estelar pa e periodo ricibiendo hopi elogio mereci for ■ Gerente General Joe Najjar pa su contribucionnan incansabel na e resort. E por ser mira akinan bou di un sombre grandi. Coremento di cabai y otro weganan dibertido tambe a forma parti ■ ■ actividad tan disfruta



## A tuma lugar un training intensivo na Entertainment Center na Dakota

STA. CRUZ -- Diasabra anochi den Entertainment Center na Dakota a tuma lugar e ultimo training pa e grandioso anochi di Aruba Model Search 2010. E training aki tabata pa splica na tur e modelonan en delaye con e show tabata hinca den otro. Ya cu e show aki lo a wordo televisa nan, mester a tene na cuenta un schedule basta pisa cu lo a basa su mes di 2 ora di transmision.







Cu inmenso dolor y tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento inespera di mi casa nos tata, welo y ruman stima



## Jose Dirks

Miher conoci como "Papa Jose"

\*19/03/1918 +04/06/2010

Na number di su

**Esposa:** Lucianita (Madu) Dirks-Ras

**Yunan:** Miguel y Nita Roga-Kock  
Jose Jacinto y Betty Dirks-Vrolijk  
Hubert y Tida Dirks-Kelly  
Jeane Dirks  
Robby Dirks  
+ Ruben (Denny) Dirks  
Al y Sandra Dirks-Frolijk  
Sonia y Silo Dirks-Gomez  
Gerrit y Rosline Dirks-Rasmijn

**Nieto y Nietanan:** Randy y Rona Roga  
Kenneth Dirks  
Eugene y Ashley Dirks  
Jershaine Howard  
Miluska y Serena v Aalst na Hulanda  
Alvin y Joycelin Dirks  
Andeline Anthony Gomez  
Nhaizla y Tathiana Dirks na Hulanda

**Ruman:** Carbirio Dirks

**Swa y cuñanan:** Narcisa y Edwin Samson  
Nita y Bito Geerman  
Ambrosio Ras  
Luisa Briezen

**Sobrino y sobrinanan mas pega:** familia Kelly

**Bisnieto y bisnietanan, subrino y sobrinanan, primo y primanan, tur familia, amigo, bisña y conocinan**

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar

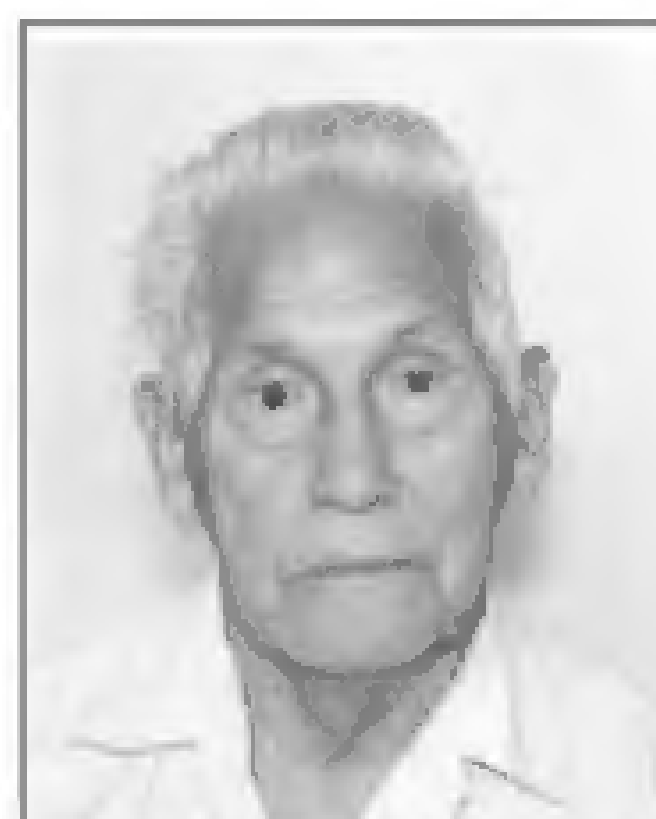
Diamars 8 di Juni 2010 pa 4:00 di atardi saliendo for di misa Sta. Teresita pa Santana Catolico na San Nicolas. E restonan mortal di Jose lo ta reposa for di 2:00 di atardi na misa.

*Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun familia.*



*" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza.  
Ps. 23:1,2,3*

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



## Willem Croes

miho conoci como "Wewe of Wim"  
na edad di 92 aña

**Dia y ora di entierro lo wordo anuncia despues.**



## ARUBA PORTS AUTHORITY NV.

Cu inmenso tristeza ta participa fayecimento di

## SEÑOR MIGUEL M. ZIEVINGER

Na bida ex -empleado di APA N.V.  
Co-Fundador di Personeelsvoorzieningsfonds  
Co-Fundador di Fondo di Pensioen F.P.E.F.

Cu Dios duna su casá Marlory, yunan y demas familia hopi forza den e tempo difícil aki.

Cu Miguel sosega na paz

## Invitación

Pa e nobena na honor di Sagrado  
Curazon di Hesus y Inmaculada  
Curazon di Maria

Den Misa Inmaculada Conc  
Na Sta Cruz

Ta termina  
Diahuebs 10 Juni 2010

Dia 7 Juni ora: 4:30 pm

Triduum, tres dianan 8-9-10 Juni

Dia 8 Juni ora 5:45pm den  
Kapel

Dianan 9 y 10 Juni ora: 5:45pm  
den Misa

Pastoor nan Rey y Toti ta invita  
tur parokianonan, sielnan,  
debotonan,

Mucha- Hoben- Adulto den  
gruponan di oracion, juffrouw-  
meneer y alumnonan di school,  
gruponan deportivo etc

Pa nobenanan y pa e fiesta di  
Sagrado Curazon di Hesus hunto  
cu e Inmaculada Curazon di Maria  
cu ta

Diabierna, dia 11 Juni  
2010.

E fiesta ta sali cu un  
procesion 6:30 pm  
for di pabou di Centro  
San Martin, bay pa e  
Misa

y despues sigui pa e Sta  
Eukaristia, 7'or pm

→ Bini tur pa nos resa  
hunto y entrega tur  
nos preocupacionnan y  
problemanan na e dos dushi  
Curazon nan, di Hesus y  
Maria.→ Bendiciona y alaba  
sea e dos Curazon nan aki  
uni pa semper den tur siglo di  
siglonan.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña  
forsa. "

Ps.

23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa  
fayecimento di:



**Juan Semeleer**  
miho conoci como: " Jendi"  
na edad di 89 aña

Adres pa condolencia : **Washington 84**  
diamars 8, diarazon 9, dishuebs 10 di Juni 2010  
di 7'or pa 9'or di anochi.

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.



## Grupo Rumannan den Oracion "Dr. Jose Gregorio Hernandez" di Dakota

Despues di un bunita renovacion di nos cas di  
oracion nos lo bay tin nos tridium di tur luna

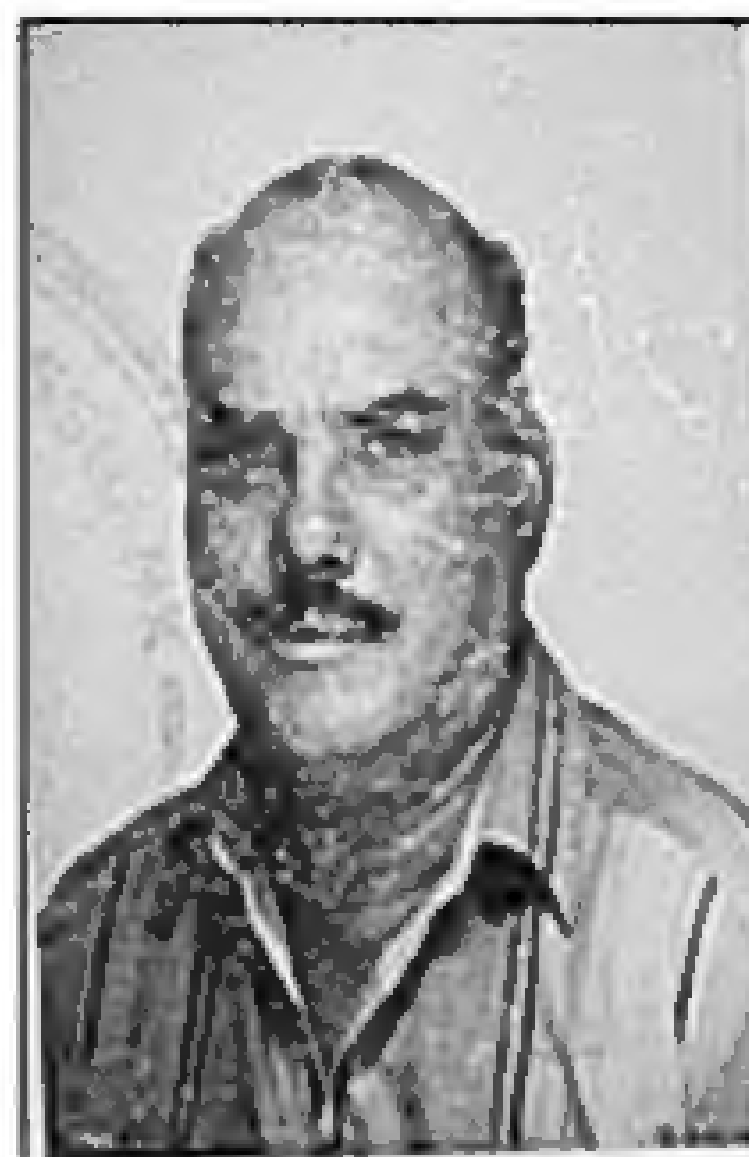
Dianan: Diarazon 9, Dishuebs 10 y  
Diabierna 11 di Juni 2010

Ora: 7:00 P.M.

Lugar: Cas di Oracion Dr. J.G. Hernandez  
na Dakota

Nos ta warda tur miembro devoto y rumannan sin  
falta.

Na number di henter famia nos kier gradici tur cu di uno of  
otro manera a demostra nan atencion durante enfermedad,  
fayecimento y entierro di nos difunto stima:



## Everaldo (Eve) Vrolijk

Un danki na Eerste Hulp, Int.Care y Zusternan di 2 piso.Dr.  
Dennert y ass. Dr. Croes y Dr. Kelly. Dep. di Ambulance pa nan  
bon trabao y pasenshi.

Zusternan Maria Dirksz di WG Kruis Savaneta, Pastoor Rey di  
Santa Cruz y Etty Toppenberg.

Un danki grandi na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.  
Alavez nos kier invita tur famia, bisina y conocirnan pa asisti  
na tres santo sacrificio di misa:

Diamars 8 Juni, 7pm

Diahuebs 9 Juni 7pm

Diasabra 12 Juni 7pm

Na Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Despues di misa di diasabra tin un Santo Rosario na cas,  
Papilon 43 E.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na number di famia Vrolijk.



**Gradicimento**



## Hendricus Anthonius Moons

Miho conoci como Harry  
- Pa - Opa Harry - Meneer

Moons

\* 15-10-1933, Alphen a/d  
Rijn, Nederland

† 29-05-2010, Savaneta,  
Aruba

Na number di famia  
Moons y demas famia di  
nos defunto stima Harry  
nos kier gradici tur esnan  
cu na un of otro forma a  
acompañá nos den durante  
e momentonan dificil di su  
enfermedad y na ora di su  
fayecimento.

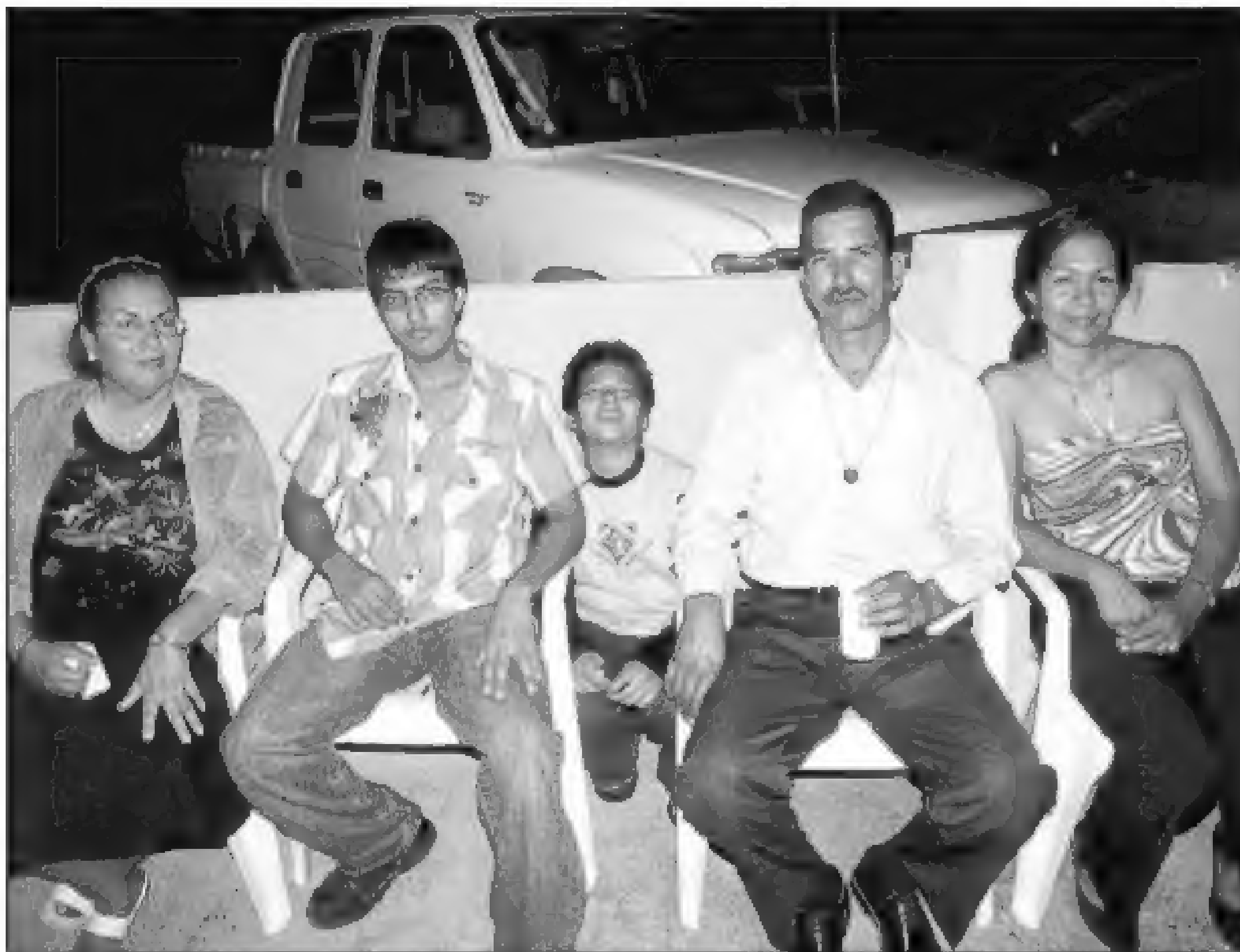
Un danki special ta bay  
na tur su dokternan,  
enfermeronan y tur otro  
personan mas yega na  
famia cu a sa di asisti nos y  
a acompañá nos.

Cu Dios drama su  
bendicion riba boso tur y  
boso lo ta semper den nos  
oracionnan.

Famia di Harry Moons



# BAUTISMO DI ZAIRICK CROES



STA CRUZ--Diadomingo Zairick Croes a wordo batisa den Iglesia Catolico Inmaculada na Santa Cruz. Madrinanan tabata Jessica Kelly y Audrey Kock mientras e padrinonan tabata Lyrick Koolman y Audryn Kock.

Mas atardi e celebracion a sigi na Sabanilla Abao. Palabranan di felicitacion pa y di papi, Romar Croes y mami Lushka Croes y su ruman Zailon Croes y di tur famianan y conocirnan. Masha Pabien.





12 aña pasa a bin na mundo nos

## Twister Andree

e ta ricibi palabra di  
pabien di parti su mama Janine, tata,  
stiefvader Dani, Rumannan: Jadri  
y Desi, Welanan: Ina y Gloria, Welo Chano,  
prima y primonan, Tanta y  
Omonan, su coleganan di Top Fm y Solo di  
Pueblo y demas famia. Nos tur ta manda bisa  
bo cu ta grandi bo ta bira y corda haci bon  
muchu.



# PABIEN

**Prome premio 2,700.=**  
Jaqueline Williams

**10 premio di 1,000.=**  
Carlos Weaver  
Luis Ruiz  
S. Tromp  
Nancy Gutierrez  
T. Bregita  
M. Solognier  
Geraldine Maduro  
Otoniel Urbina  
J. Martinez  
Fernando Petit

**14 premio di 500.=**  
Diana Marchena  
Dominico Everon  
M. Maduro  
Bruno Croes  
Buchito Helder  
R.L. Yarzagaray  
J. Gonzalez  
C. Brown  
Hilduardo Kelly  
Elias Fingal  
S. Hidalgo  
Bernadette Schouten

Jennifer Geerlings  
Deisy Violenus

**27 premio di 270.=**  
Charity Kelly  
Integrated Security  
Fam Augustin  
M.G. Kingsale  
Zulema Faro  
E.H. Aluminum Exp  
Jose Tromp  
Tina Tromp  
John Diaz

Robert Becker  
Theresita Quandus  
Marlon Lewis  
R. Gamarra  
Michael Lattig  
Carbay Real Est  
Rafael Kelly  
Alfonso Ridderstap  
Michelle Croes  
S. Albertz  
Marbelys Rodriguez  
R. Illidge

S. Lansing  
Bistaruba  
Dorothy Jona  
M.E. Vrolijk  
E. Martinez  
V. Samper

Construyendo Aruba

**27**  
Aña  
1983-2010



**Pabien na tur nos  
ganadornan.**

**Danki Aruba pa  
celebra hunto cu nos  
e campaña di 27 aña.**

